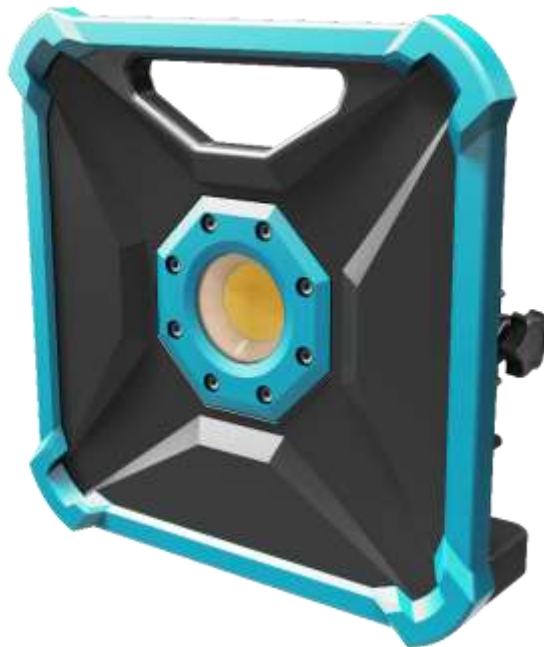


Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.02.2019**

- PL** **Lampa warsztatowa SAS+ALL 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Dílenská lampa SAS+ALL 18V**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Dielenská lampa SAS+ALL 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Seminaro lempa SAS+ALL 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Darbņīcas lampiņa SAS+ALL 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Workshop lámpa SAS+ALL 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- FR** **Lampe d'atelier SAS+ALL 18V**
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
- ES** **Lámpara de taller SAS+ALL 18V**
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
- RO** **Lampa de laborator SAS+ALL 18V**
Instrucțiunile de utilizare și certificat de garanție
- NL** **Werkplaatslamp SAS+ALL 18V**
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart
- DE** **Werkstattlampe SAS+ALL 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie instrukcji obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhrazuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visas teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymu. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

FR Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement. Ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une réclamation. Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl

ES Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso. Estos cambios no pueden ser motivo de reclamación del producto. Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temelii pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

NL Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra Exim is verboden. De firma Dedra Exim behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling. Die veranderingen zijn geen reden zijn om een klacht over het product in te dienen. Gebruikersaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

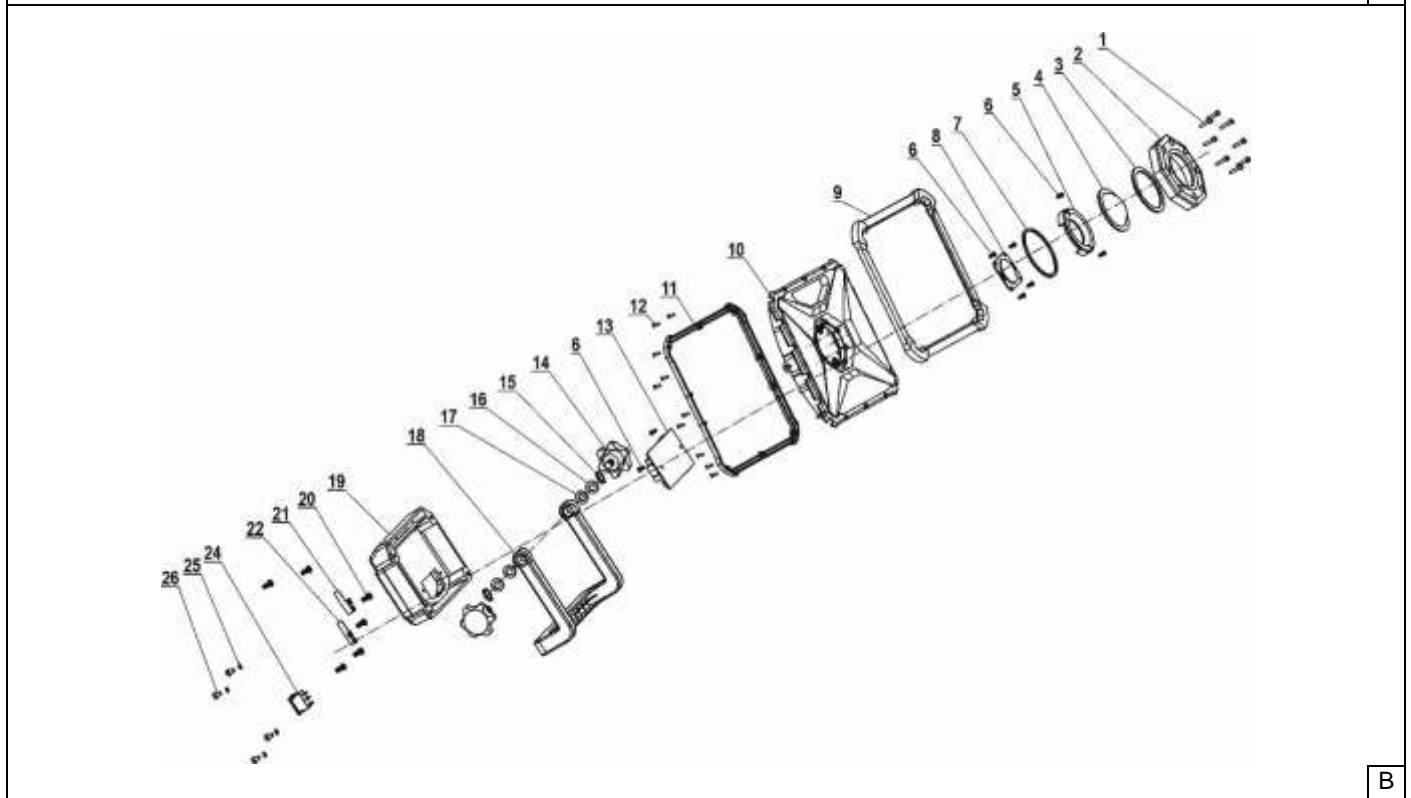
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



A



B

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea pictogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogrammen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: wymienić uszkodzone szkło na nowe / Kryt bezpodmínečně vyměňte na nový / Zamenjajte žarnico z novo / Pažeistą stiklą pakeiskite naujais / Nomainiet bojāto stiklu ar jauniem / Cserélje ki a sérült üvegeket újakkal / Remplacez le verre endommagé par des neufs / Reemplace el vidrio dañado por otros nuevos / Înlocuiți geamul deteriorat cu unul nou / Vervang het beschadigde glas door nieuwe / Ersetzen Sie das beschädigte Glas durch ein neues



Zakaz: nie stosować ściemniaczy. / Lampa není přizpůsobena k práci se stmívači / Nepoužívajte stmievače / Nenaudokite reguliatorių / Nelietojiet dimmerus / Ne használjon dimmereket / Ne pas utiliser de gradateurs / No use reguladores de luz / Nu utilizați dimmers / Gebruik geen dimmers / Verwenden Sie keine Dimmer



Ostrzeżenie: nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła / Varování: Nedívejte se přímo do zdroje světla / Upozornenie: nepozerajte sa priamo do zdroja svetla / Įspėjimas: nelieskite tiesiai prie šviesos šaltinio / Brīdinājums: neskatieties tieši uz gaismas avotu / Figyelmeztetés: ne nézzen közvetlenül a fényforrásra / Attention: ne regardez pas directement la source de lumière / Advertencia: no mire directamente a la fuente de luz. / Atenție: nu priviți direct la sursa de lumină / Waarschuwing: kijk niet rechtstreeks naar de lichtbron / Warnung: Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle



PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Komplektacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie producenta. W celu otrzymania deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Zachować instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie innych akumulatorów jest zabronione.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- Napraw lampy mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby wykwalifikowane, posiadające odpowiednie, potwierdzone kwalifikacje.
- Nie wolno modyfikować lub przerabiać lamp.
- Przed podłączeniem do zasilania oczyścić lampę z ewentualnych zabrudzeń (szczególnie z oleju i innych cieczy), wytrzeć do sucha.
- Stosować lampę w miejscach, które zapewniają bezwzględne bezpieczeństwo (pożarowe, elektryczne itp.)
- Nie pracować lampą z uszkodzoną osłoną, osłonę bezwzględnie wymienić na nową. Nie używać lampy bez osłony.
- Jeżeli lampa wyposażona jest w ładowarkę, to stosować tylko oryginalną ładowarkę.
- Emisja światła może spowodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku, dlatego nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę LED.
- Nie stosować lampy w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie stosować lampy w kanałach warsztatowych.
- Lampa nie jest dostosowana do pracy ze ściemniaczem, nie stosować ściemniaczy.
- Nie stosować lampy w pobliżu źródeł otwartego ognia, w wysokiej temperaturze.
- Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie polewać wodą ani detergentem
- Źródło światła jest niewymienne. W przypadku zakończenia cyklu życia źródła światła, należy wymienić lampę na nową.

UWAGA Jednakże nawet jeśli urządzenie jest użytkowane zgodnie z Instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia. W szczególności występują następujące ryzyka:

- podrażnienia bądź uszkodzenia wzroku

3. Opis urządzenia (rys. A)

1. Pokrętko wspornika, 2. Przełącznik, 3. Gniazdo akumulatora, 4. Pokrętko wspornika, 5. Wspornik.

4. Przeznaczenie urządzenia

Lampa warsztatowa jest przenośnym źródłem światła. Lampa przeznaczona jest do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Dzięki konstrukcji dobrze

sprawdza się w warsztatach podczas napraw samochodów, serwisowania maszyn itp. Lampa jest odporna na kurz, wodę i środki chemiczne. Zastosowanie energooszczędnych diod LED sprawia, że lampa nie nagrzewa się, jest odporna na udary mechaniczne, jej żywotność jest dłuższa niż standardowych źródeł światła.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Nie stosować lampy na zewnątrz pomieszczeń. Lampa nie powinna stanowić jedyne źródła światła.

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Chronić przed wilgocią i opadami atmosferycznymi.
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C.
Nie wystawiać na temperaturę powyżej 45°C.

6. Dane techniczne

Model	DED7071
Napięcie zasilania [V]	18V D.C.
Moc znamionowa [W]	20
Strumień świetlny [lm]	1000/2000
Temperatura barwowa [K]	6500
Współczynnik mocy PF	>0,9
Wskaźnik oddawania barw CRI	Ra≥65
Trwałość [h]	30000
Liczba cykli włącz/wyłącz	15000
Dopuszczalna temperatura pracy [°]	-15÷+40
Nom. kąt promieniowania [°]	120
Czas nagrzewania się lampy do 60% pełnego strumienia świetlnego [s]	<1
Ściemnianie	-
Stopień ochrony	IP20

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki.

UWAGA Czynności opisane w tym rozdziale wykonywać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż akumulatora

Zamontować akumulator w gnieździe (rys. A, 3) – wsunąć go do końca, upewnić się, że zatrzask blokady akumulatora zabezpiecza go przed przypadkowym wysunięciem się podczas pracy.

Ustawienie lampy

Za pomocą pokręteł (rys. A, 1,4) poluzować wspornik lampy (rys. A, 5). Ustawić go pod odpowiednim kątem, a następnie dokręcić pokrętkę. Urządzenie jest gotowe do pracy

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia należy bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Do włączania i wyłączania urządzenia służy przełącznik, znajdujący się na obudowie urządzenia (rys. A, 2)

9. Użytkowanie urządzenia

Naświetlacz ma dwa tryby świecenia, 1000 Lm i 2000 Lm. Na obudowie urządzenia znajduje się przełącznik (rys. A, 2). Przełączenie go w pozycję I włączy tryb 1000 Lm, natomiast w położenie II – 2000 Lm. W celu wyłączenia źródła światła należy ustawić przełącznik w pozycję O.

UWAGA Emisja światła może spowodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku, dlatego nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę LED.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po każdym użyciu:

- Wyjąć akumulator z gniazda, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
- Do czyszczenia lampy należy używać miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie używać substancji chemicznych.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarządzający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ

11. Części zamienne i akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator z linii SAS+ALL. W celu doborzenia odpowiedniego akumulatora i ładowarki zalecamy zapoznanie się z ofertą Dedra Exim na stronie internetowej www.dedra.pl.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, naładować.
	Akumulator jest źle podłączony	Sprawdzić i poprawić podłączenie akumulatora.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator na sprawny.
	Uszkodzony włącznik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Uszkodzone źródła światła	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

1. Lampa warsztatowa DED7071 – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7071 (Rys. B)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt	14	Wkręt
2	Ramka frontowa	15	Podkładka sprężynująca
3	Uszczelka	16	Podkładka płaska
4	Soczewka	17	Uszczelka
5	Odbłyśnik	18	Uchwyt
6	Wkręt M3 x 6	19	Osiłona tylna
7	Uszczelka	20	Wkręt
8	LED	21	Końcówka styku
9	Ramka duża	22	Listwa stykowa
10	Radiator	23	Gniazdo akumulatora
11	Ramka tylna	24	Włącznik
12	Wkręt	25	Podkładka sprężynująca
13	Płytkę z elektroniką	26	Wkręt

PL

Karta gwarancyjna
na

Nr katalogowy: DED7071 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta.

W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Lampa warsztatowa	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

- Fotografie a obrázky
- Podrobné bezpečnostní předpisy
- Popis zařízení
- Určení zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapnutí zařízení
- Používání zařízení
- Běžné servisní činnosti
- Náhradní díly a příslušenství
- Svépomocné odstraňování poruch
- Kompletační zařízení
- Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Prohlášení o shodě naleznete v prostorách výrobce. Pro získání prohlášení o shodě kontaktujte prosím společnost Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní předpisy jsou v návodu zahrnuté jako samostatná brožura.

POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje seznáme se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledně dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předáte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následek poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

POZOR Zařízení z řady SAS+ALL bylo navrženo tak, aby fungovalo pouze s jednotkami SAS+ALL. Baterie Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit samostatně. Použití jiných baterií je zakázáno.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

- Opravy lampy mohou provádět výhradně kvalifikované osoby, které mají potvrzené kvalifikace.
- Nemodifikujte a nepředělávejte lampu.
- Před připojením do napájení vyčistěte lampu z případných znečištění (především z oleje a dalších tekutin), utřete dosucha.
- Lampu používejte v místech, které zajišťují bezpodmínečné bezpečí (požárové, elektrické apod.).
- Neppracujte s lampou s poškozeným krytem, kryt bezpodmínečně vyměňte na nový. Nepoužívejte lampu bez krytu.
- Pokud je lampa vybavena nabíječkou, používejte pouze originální nabíječku.
- Světelná emise může způsobovat podráždění nebo poškození zraku, proto se nedívejte přímo do svítící lampy LED.
- Nepoužívejte lampu poblíž tepelných zdrojů.
- Před zapojením lampy do sítě se ujistěte, že je napětí elektrické sítě shodné s napětím uvedeným na výrobním štítku.
- Před zapojením lampy zkontrolujte stav rozvinutého napájecího vodiče. Nezapojte lampu v případě, že je vodič poškozený. Nevyměňujte sami napájecí vodič, lampu odevzdejte do servisu pro výměnu vodiče.
- Nepoužívejte lampu v kanálech dílny. Lampa není přizpůsobena k práci se stmívači.
- Nepoužívejte lampu poblíž otevřeného ohně, ve vysoké teplotě.
- Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, nepolévejte vodou ani detergenty.
- Dávejte pozor, aby se vodič nedotýkal horkých prvků, např. dlůž strojů. Vodič ukládejte daleko od ostrých hran a prvků.

- Světelný zdroj není vyměnitelný. Pokud životnost cyklu světelného zdroje skončí, vyměňte lampu za novou.

POZOR Avšak i když se přístroj používá v souladu s Návodem k obsluze, nelze se úplně vyhnout faktorům rizika spojeného s konstrukcí a určením přístroje. Vyskytují se obzvláště tato rizika:

- úraz elektrickým proudem,
- podráždění nebo poškození zraku.

3. Popis zařízení

- Otočný ovladač, 2. Spínač, 3. Zásuvka baterie, 4. Držák, 5. Držák.

4. Určení zařízení

Pracovní lampa je přenosným světelným zdrojem. Lampa je určena pro vnitřní i venkovní použití. Díky konstrukci se dobře osvědčí v dílnách během opravy automobilu, servisu strojů apod. Lampa je odolná vůči prachu, vodě a chemickým prostředkům. Použití energeticky úsporných diod LED způsobuje, že se lampa nenahřívá, je odolná vůči mechanickému úderu, jeho životnost je delší než u standardních světelných zdrojů.

Zařízení můžete používat pro renovační a stavební práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Nepoužívejte lampu mimo místnosti. Lampa by neměla být jediným světelným zdrojem.

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“.

Svémocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přípustné pracovní podmínky
 Chraňte před vlhkostí a srážkami.
 Rozsah teploty nabíjení akumulátoru 10 - 30 ° C
 Nevystavujte teplotám nad 45° C.

6. Technické údaje

Model	DED7071
Napájecí	18V D.C.
Jmenovitý výkon [W]	20
Světelný tok [lm]	1000/2000
Barevná teplota [K]	6500
oeficient výkonu PF	>0,9
Index podání barev CRI	Ra≥65
Životnost [h]	30000
Počet cyklů zapnuto/vypnuto	15000
Provozní teplota [C]	-15÷+40
Provozní teplota [°C]	120
Doba nahřívání lampy do 60 % plného světelného toku [s]	<1
Možnost stmívání	-
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IP20

7. Příprava k práci

POZOR Všechny přípravné činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, sestavte jednotku skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky. Používání jiných akumulátorů a nabíječek je zakázáno.

Instalace baterie

Nainstalujte baterii do zásuvky (obr. A, 3) - zcela ji zasuňte, ujistěte se, že je západka baterie zajištěna proti náhodnému uklouznutí během provozu.

Nastavení lampy

Použijte knoflíky (obr. A, 1.4) pro uvolnění držáku lampy (obr. A, 5). Umístěte je do pravého úhlu a potom utáhněte knoflíky.

Přístroj je připraven k práci

8. Zapnutí zařízení

POZOR Před zprovozněním zařízení bezpodmínečně proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

Chcete-li přístroj zapnout a vypnout, použijte spínač umístěný na krytu zařízení (obrázek A, 2)

10. Používání zařízení

Světlo má dva režimy zametání, 1000 Lm a 2000 Lm. Na skříni přístroje je spínač (obr. A, 2). Přepnutím do polohy I aktivujete režim 1000 Lm, zatímco v poloze II - 2000 Lm. Pro vypnutí zdroje světla nastavte přepínač do polohy O.

POZOR Vyzařování světla může způsobit podráždění očí nebo poškození, takže se nedívejte přímo do LED lampy.

11. Běžné servisní činnosti

POZOR Všechny servisní činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

Po každém použití:

- Vyměňte baterii ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami nebo při přenosu.
- K čištění lampy použijte měkký, vlhký hadřík. Nepoužívejte chemické látky.

Skladování a přeprava

Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Zařízení a další prvky uvedené ve vychystávání by měly být přepravovány co nejvíce v originálním balení, a to způsobem, který nepoškozuje: vlhkost, atmosférické srážky, vysokou teplotu (nad 45 ° C), tlak, který může mít za následek mechanické poškození a další, pravděpodobně negativní.

12. Náhradní díly a příslušenství

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.

V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim nebo do servisu, který se nachází nejbližší místa bydliště (seznam servisů na www.dedra.pl). Přiložte vyplněný záruční list. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

13. Samostatné odstraňování defektů

POZOR Všechny servisní činnosti jako výměna kotouče, změna polohy pomocné rukojeti, úprava polohy krytu kotouče provádějte při vytažené zástrčce ze zásuvky.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	Baterie je vybitá.	Zkontrolujte stav nabití baterie, dobijte baterii.
	Baterie je špatně připojena	Zkontrolujte a opravte připojení baterie.
	Baterie je poškozená	Vyměňte baterii za pracovní.
	Poškozený spínač.	Odevzdejte přístroj pro servis.
	Poškozené zdroje světla	Odevzdejte přístroj pro servis

14. Kompletace zařízení

1. Dílenská lampa DED7071 - 1 ks

15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.



Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo

.....

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. **Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Dílenská lampa	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložení paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

IV. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

1. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

2. Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

3. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

4. Svěpomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

5. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

• Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

1. odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

2. plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

• **Upozornění!** Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

V. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.

3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl („Formulář pro nahlášení reklamace“).

Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

7. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

8. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

10. Záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

3. Popis zariadenia

4. Zamýšľané použitie zariadenia

5. Obmedzenie používania

6. Technické parametre

7. Príprava na prácu/používanie

8. Spúšťanie zariadenia

9. Používanie zariadenia

10. Priebežné obslužné činnosti

11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

13. Diely a časti zariadenia

14. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení

Vyhlasenie o zhode možno nájsť v priestoroch výrobcu. Pre získanie vyhlásenia o zhode kontaktujte prosím Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostné predpisy boli zahrnuté do návodu ako samostatná brožúra.

POZOR Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhládli požiarom prípadne mechanickým úrazom. Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu. Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavajte pokyny a odporúčania obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošivačky.

POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce. Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM neodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

POZOR Zariadenie z linky SAS+ALL bolo navrhnuté tak, aby pracovalo len s batériami SAS+ALL. Batéria Li-Ion a nabíjačka nie sú súčasťou zakúpeného zariadenia a mali by ste si ho zakúpiť samostatne. Používanie iných batérií je zakázané.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

- Opravy lampy môžu vykonávať len a výlučne kvalifikované osoby, ktoré vlastnia príslušné potvrdené kvalifikácie.
- Zakazuje sa zmena a prerábanie lúčov.
- Pred pripojením do napájania lampu očistite z prípadných nečistôt (najmä z oleja a iných kvapalín), utrite do sucha.
- Lampu používajte v miestach, ktoré zaručujú bezvýhradnú bezpečnosť (požiarnu, elektrickú a pod.)
- Nepracujte s lampou, ktorá má poškodený kryt, kryt bezvýhradne vymeňte za nový. Nepoužívajte lampu bez krytu.
- Pokiaľ je lampa vybavená nabíjačkou, tak používajte len originálnu nabíjačku.
- Vyžarovanie svetla môže spôsobiť podráždenie alebo poškodenie zraku, preto sa nesmie priamo pozeráť do svetiacej LED lampy.
- Lampu nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov.
- Pred zapojením lampy do siete sa uistite, že napätie v elektrickej sieti je zhodné s napätím uvedeným na menovitej tabuľke.
- Pred zapojením lampy skontrolujte stav rozvinutého napájacieho kábla. Lampu nezapínajte v prípade poškodenia kábla. Samostatne nevymieňajte napájací kábel, lampu odovzdajte do opravy za účelom výmeny kábla.
- Lampu nepoužívajte v dielenských kanáloch.
- Lampa nie je prispôbená na prácu so stmievačom, nepoužívajte stmievače.
- Lampu nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa, vo vysokej teplote.
- Za účelom vyhnutiu sa zásahu elektrickým prúdom, nepolievajte vodou ani čistiacim prostriedkom.
- Dávajte pozor, aby kábel sa nedotýkal horúcich dielov, napr. častí strojov. Kábel pokladajte zďaleka od ostrých okrajov a dielov.
- Vir svetlobe ni zamenlivý. Če se življenjski cikel svetlobnega vira konča, zamenjajte žarnico z novo.

POZOR Aj keď zariadenie je používané zhodne s Návodom na Obsluhu, nie je možné úplné odstránenie činiteľa rizika spojeného s konštrukciou a určením zariadenia. Najmä sa vyskytujú nasledujúce riziká:

- zásah elektrickým prúdom
- podráždenia alebo poškodenia zraku

3. Opis zariadenia

1. Číselník konzoly, 2. Spínač, 3. Zásuvka pre batériu, 4. Číselník konzoly, 5. Konzola.

4. Použitie zariadenia

Dielenská lampa je prenosným svetelným zdrojom. Lampa je určená pre vnútorné aj vonkajšie použitie. Vďaka konštrukcii sa dobre hodí do dielni počas opráv automobilov, servisu strojov a pod. Použitie háku dovoľuje zavesiť lampu na mieste výhodnom pre vykonávanie práce. Lampa je odolná voči prachu, vode a chemickým prostriedkom. Použitie energetickejšieho LED diód spôsobuje, že lampa sa nenahrieva, je odolná voči mechanickým úderom, jej životnosť je dlhšia ako majú štandardné svetelné zdroje. Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčných a stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

5. Obmedzenie používania

Lampu nepoužívajte v exteriéroch miestností. Lampa by nemala predstavovať jediný svetelný zdroj. Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

V prípade použitia zariadenia v rozpore z jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

Prípustné pracovné podmienky
Chrániť pred vlhkosťou a zražaním.
Rozsah teploty nabíjania akumulátora 10 - 30 ° C
Nevystavujte teplotám nad 45 ° C.

6. Technické údaje

Model	DED7071
Napájanie [V]	18V D.C.
Menovitý výkon [W]	20
Svetelný tok [lm]	1000/2000
Teplota farby [K]	6500
Účinník PF	>0,9
Index farebného podania CRI	Ra≥65
Trvanlivosť [h]	30000
Počet cyklov zapnutia / vypnutia	15000
Prípustná prevádzková teplota [°]	-15÷+40
Nom. uhol vyžarovania [°]	120
Doba zahrievania lampy na 60% celkového svetelného toku [s]	<1
Stmievanie	-
Stupeň ochrany	IP20

7. Príprava pred začatím práce

POZOR Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

POZOR Pístroj je súčasťou linky SAS+ALL, proto jej použijete, doplňte sadu, která se skládá z pístroje, baterie a nabíječky.

Instalace baterie

Nainstalujte batériu do zásuvky (obr. A, 3) - zcela ji zasuňte, uistěte se, že je západka batérie zajištěna proti náhodnému ukoluznutí během provozu.

Nastavení lampy

Použijte knoflíky (obr. A, 1.4) pro uvolnění držáku lampy (obr. A, 5). Umístěte je do pravého úhlu a potom utáhněte knoflíky.

Pístroj je připraven k práci

8. Zapínanie zariadenia

POZOR Před spuštěním zařízení je nutné provést činnosti popsané v kapitole "Příprava na práci".

Chcete-li pístroj zapnout a vypnout, použijte spínač umístěný na krytu zařízení (obrázek A, 2)

9. Používanie zariadenia

Světlomet má dva režimy zametání, 1000 Lm a 2000 Lm. Na skříni pístroje je spínač (obr. A, 2). Přepnutím do polohy I aktivujete režim 1000 Lm, zatímco v poloze II - 2000 Lm. Pro vypnutí zdroje světla nastavte přepínač do polohy O.

POZOR Vyzařování světla může způsobit podráždění očí nebo poškození, takže se nedívejte přímo do svítlny LED.

10. Priebežné obslužné činnosti

POZOR Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Po každém použití:

- Vyměte batérii ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami nebo při přenosu.
- K čištění lampy použijte měkký, vlhký hadřík. Nepoužívejte chemické látky.

Skladování a přeprava

Pokud pístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Zařízení a další prvky uvedené ve vychystávání by měly být přepravovány co nejvíce v originálním balení, a to způsobem, který nepoškozuje: vlhkost, atmosférické srážky, vysokou teplotu (nad 45 ° C), tlak, který může mít za následek mechanické poškození a další, pravděpodobně negativní

12. Náhradné diely a príslušenstvo

Zařízení z linky SAS+ALL může být vybaveno každou batérii z linky SAS+ALL. Pro výběr správné batérie a nabíječky doporučujeme, abyste si přečetli nabídku společnosti Dedra Exim na webových stránkách www.dedra.pl.

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na první straně tohoto návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte na typovém štítku číslo dílu a číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby jsou opravy prováděny za podmínek uvedených v záručním listu. Stěžovaný výrobek by měl být zaslán k opravě v místě nákupu (prodávající je povinen reklamovaný výrobek přijmout), zaslát do ústřední služby společnosti Dedra Exim nebo zaslát do služby nejbližšího místa bydliště (seznam internetových stránek www.dedra.pl). Prosím, přiložte prosím vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provede opravu ústředna. Poškozený výrobek by měl být zaslán do služby (náklady na dopravu hradí uživatel).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

POZOR Predtým než začnete samostatne odstraňovať nejakú poruchu, zariadenie odpojte od el. napätia a skontrolujte, či sa nedá spustiť.

Problém	Príčina	Riešenie
---------	---------	----------

Zařízení nefunguje.	Baterie je vybitá.	Zkontrolujte stav nabití baterie, dobijte baterii.
	Baterie je špatně připojena	Zkontrolujte a opravte připojení baterie.
	Baterie je poškozená	Vyměňte baterii za pracovní.
	Poškozený spínač.	Odevzdejte přístroj pro servis.
	Poškozené zdroje světla	Odevzdejte přístroj pro servis

14. Diely zariadenia

1. Dílenská lampa DED7071 - 1 ks

15. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chýbné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK Záručný list na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. **Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Dílenská lampa	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky:

1. Przedstawienie Użytkownikowi jest obowiązkiem przedstawić wypełniony Zaliczony list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

1. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

2. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

3. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

4. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

5. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

1. sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

2. boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

7. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

8. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

9. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT Turinys

- Nuotraukos ir schemos
- Detalios saugos taisyklės
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Paruošimas darbui
- Įrenginio įjungimas
- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Savarankiškas gedimų šalinimas
- Įrenginio komplektacija
- Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
- Garantinis lapas

Atitiktis deklaraciją galima rasti gamintojo patalpose. Norėdami gauti atitiktis deklaraciją, kreipkitės į Dedra Exim Sp. z o.o.

Bendrosios saugos taisyklės buvo įtrauktos į instrukcijas kaip atskirą brošiūrą.

DEMESIO Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę. Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitiktis deklaraciją. Griežtai laikymiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

DEMESIO Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų. Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo

instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitiktą deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitiktą deklaraciją naudojimui ateityje.

DEMESIO SAS+ALL linijos įrenginys sukurtas veikti tik su SAS+ALL baterijų paketais. Ličio jonų baterija ir įkroviklis nėra įsigytos įrangos dalis ir turi būti įsigyti atskirai. Kitų baterijų naudojimas draudžiamas.

2. Detalios darbo saugos taisyklės

- Šviestuvus gali remontuoti tik kvalifikuoti asmenys, turintys tinkamus ir patvirtintus reikalavimus.
- Nebandykite modifikuoti ar keisti lempų.
- Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, išvalykite bet kokio purvo (ypač aliejaus ir kitų skysčių) lempą, nuvalykite.
- Naudokite lempą tokiose vietose, kuriose užtikrinamas absoliutus saugumas (gaisras, elektrinis ir tt)
- Nenaudokite lempos su pažeistu dangteliu, pakeiskite dangtelį nauju. Nenaudokite lempos be dangčio.
- Jei lempoje yra įkroviklis, naudokite tik originalų įkroviklį.
- Šviesos išsiskyrimas gali sukelti akių dirginimą ar sugadinimą, todėl nelieskite tiesioginės šviesos diodų lempos.
- Nenaudokite lempos šalia šilumos šaltinių.
- Nenaudokite lempos dirbtuvėse.
- Lemputė nėra pritaikyta dirbti su regulatoriumi, nenaudokite regulatorių.
- Nenaudokite lempos šalia atviros liepsnos šaltinių aukštoje temperatūroje.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nedėkite vandens ar ploviklio
- Šviesos šaltinis nekeičiamas. Jei baigiasi šviesos šaltinio gyvavimo ciklas, pakeiskite lempą naują.

DEMESIO Tačiau, net jei prietaisas naudojamas pagal instrukciją vadovą, neįmanoma visiškai pašalinti rizikos veiksnio, susijusio su prietaiso konstrukcija ir paskirtimi. Visų pirma kyla šios rizikos:

- akių dirginimas ar pažeidimas

3. Įrenginio aprašymas

1. Kronšteino rinkiklis, 2. Jungiklis, 3. Akumulatoriaus lizdas, 4. Kronšteinas, 5. Laikiklis.

4. Įrenginio paskirtis

Seminaro lempa yra nešiojamas šviesos šaltinis. Lemputė skirta naudoti viduje ir lauke. Dėl savo konstrukcijos jis puikiai veikia dirbtuvėse automobilių remonto, mašinų priežiūros ir kt. Metu. Lempos yra atsparios dulkmės, vandeniui ir chemikalams. Naudojant energiją taupančius šviesos diodus lempa nešilsta, yra atsparus mechaniniam smūgiui, jo tarnavimo laikas ilgesnis nei standartiniai šviesos šaltiniai.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Nenaudokite lempos lauke. Lempos neturėtų būti vienintelis šviesos šaltinis. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja atitiktą deklaraciją ir garantines teises.

Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra nedelsiant anuliuojamos.

Leistinos darbo sąlygos

Leistinos darbo sąlygos
Apsaugokite nuo drėgmės ir kritulių.
Akumulatoriaus įkrovimo temperatūros intervalas nuo 10 iki 30 ° C
Nelaikykite aukštesnėje kaip 45° C temperatūroje.

6. Techniniai duomenys

Modelis	DED7071
Maitinimo šaltinis [V]	18V D.C.
Nominali galia [W]	20
Šviesos srautas [lm]	1000/2000
Spalvos temperatūra [K]	6500
Galios koeficientas PF	>0,9
Spalvų atvaizdavimo indeksas CRI	Ra≥65
Patvarumas [h]	30000
Įjungimo / išjungimo ciklų skaičius	15000
Leistina darbinė temperatūra [°]	-15÷+40
Nom. spinduliavimo kampas [°]	120
Lempos pašildymo laikas iki 60% viso šviesos srauto [s]	<1
Tamsos	-
Apsaugos laipsnis	IP20

7. Pasiruošimas darbui

DEMESIO Prietaisas yra SAS+ALL linijos dalis, todėl jį naudoti, užpildykite rinkinį, kurį sudaro prietaisas, akumulatorius ir įkroviklis.

Šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami atjungus įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Akumulatoriaus montavimas

Įdėkite akumulatorių į lizdą (A, 3 pav.) - įdėkite jį pilnai, įsitikinkite, kad akumulatoriaus fiksatorius apsaugo nuo atsitiktinio nuslydimo veikimo metu.

Lempos nustatymas

Naudokite rankenėles (Pav. A, 1.4), kad atlaisvintumėte lempos laikiklį (Pav. A, 5). Padėkite jį stačiu kampu, tada priveržkite rankenėles.

Prietaisas paruoštas darbui

8. Įrenginio įjungimas

DEMESIO Prieš įjungiant įrenginį, reikia besąlygiškai atlikti veiksmus, aprašytus skirsnyje „Paruošimas darbui“.

Norėdami įjungti ir išjungti įrenginį, naudokite jungiklį, esantį įrenginio korpuse (A, 2 pav.)

9. Įrenginio naudojimas

Prožektorius turi du šlavimo režimus: 1000 Lm ir 2000 Lm. Įrenginio korpuse yra jungiklis (A, 2 pav.). Perjungus jį į I padėtį, bus įjungtas 1000 Lm režimas, o II - 2000 Lm padėtyje. Norėdami išjungti šviesos šaltinį, nustatykite jungiklį į padėtį O.

Šviesos išsiskyrimas gali sukelti akių dirginimą ar sugadinimą, todėl nelieskite tiesioginės šviesos diodų lempos.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

DEMESIO Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Po kiekvieno naudojimo:

- Išimkite akumulatorių iš lizdo, kad netyčia neįsijungtų arba persištų.

- Šviesą valykite švelniu, drėgnu skudurėliu. Nenaudokite cheminių medžiagų.

Sandėliavimas ir transportavimas

Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį atjungtą nuo maitinimo šaltinio, vaikams nepasiekiamoje vietoje, sausoje ir vėdinamoje vietoje. Įrenginys ir kiti elementai, paminėti skynimo metu, turi būti kiek įmanoma gabenami į originalią pakuotę tokiu būdu, kuris jiems nepažeistų, pavyzdžiui: drėgmė, atmosferos krituliai, aukšta temperatūra (virš 45 ° C), slėgis, galintis sukelti mechaninius pažeidimus, ir kiti, gali turėti neigiamą poveikį

11. Atsarginės dalys ir priedai

Įrenginys iš SAS+ALL linijos gali būti aprūpintas kiekviena baterija iš SAS+ALL linijos. Norint pasirinkti tinkamą akumulatorių ir įkroviklį, rekomenduojame perskaityti Dedra Exim pasiūlymą tinklalapyje www.dedra.pl

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą), atsiųsti jį į „Dedra-Exim“ centrinį servisą arba kitą, kuris yra arčiausiai jūsų (servisų sąrašas yra svetainėje www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas

Dėmesio: prieš pradėdami savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės ir įsitikinti, kad jis neveikia.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Akumulatorius išsikrovęs.	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos būseną, įkraukite.
	Baterija blogai prijungta	Patikrinkite ir pataisykite akumulatoriaus jungtį.
	Akumulatorius sugadintas	Pakeiskite akumulatorių darbinį.
	Pažeistas jungiklis.	Perkelkite prietaisą į tarnybą.
	Pažeisti šviesos šaltiniai	Perkelkite prietaisą į tarnybą

14. Įrenginio komplektacija

1. Dirbtuvių lempa DED7071 - 1 elementas

15. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informacija apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padėdate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Apsakomybė už Produktą:

1. **Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindą atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindą Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjas atsakomybę dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Dirbtuvių lempa	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąrašė“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

IV. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

1. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

2. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

3. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

4. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

5. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

1. Vartotojas pašalina, pakeičia arba sugadina serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

2. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai. **Dėmesio!** Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

V. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Patebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Majač Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.

8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

10. Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl perduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

- Fotoattēli un zīmējumi
- Sīki darba drošības noteikumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces norīkošana
- Lietošanas ierobežojums
- Tehniskie parametri
- Darba sagatavošana
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Kārtējas apkalpošanas rīcība
- Rezerves daļas un piederumi
- Defekta paša novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrāššanu
- Garantijas talons

Atbilstības deklarāciju var atrast ražotāja telpās. Lai iegūtu atbilstības deklarāciju, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgjie drošības noteikumi ir iekļauti instrukcijās kā atsevišķa brošūra.

UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi. Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

UZMANĪBU Ierīce no SAS+ALL līnijas ir izstrādāta tā, lai darbotos tikai ar SAS+ALL bateriju pakotnēm. Li-Ion akumulators un lādētājs nav daļa no iegādātā aprīkojuma un jāiegādājas atsevišķi. Citu bateriju izmantošana ir aizliegta.

2. Sīki darba drošības noteikumi

- Lampas var remontēt tikai kvalificēti cilvēki, kuriem ir atbilstošas, apstiprinātas kvalifikācijas.
- Nepārveidojiet vai neizmainiet lampas.
- Pirms pievienošanas strāvas padevei, notīriet jebkādu netīrumu (īpaši eļļas un citu šķidrumu) lampu, noslaukiet to sausā veidā.
- Izmantojiet lampu vietās, kas nodrošina absolūtu drošību (ugunsgrēks, elektrība utt.)
- Neizmantojiet lampu ar bojātu vāku, nomainiet vāciņu ar jaunu. Neizmantojiet lukturi bez pārsega.
- Ja lampa ir aprīkota ar lādētāju, izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju.
- Gaismas emisija var izraisīt acu kairinājumu vai bojājumus, tāpēc neredziet tiešu LED lampu.
- Nelietojiet lampu siltuma avotu tuvumā.
- Nelietojiet lampu darbnīcu kanālos.
- Lukturis nav piemērots darbam ar regulatoru, neizmantojiet dimmerus.
- Nelietojiet lampu pie atklātu liesmu avotiem augstā temperatūrā.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nelietojiet ūdeni vai mazgāšanas līdzekli

• Gaismas avots nav maināms. Ja beidzas gaismas avota dzīves cikls, nomainiet lampu ar jaunu.

UZMANĪBU Tomēr, pat ja ierīce tiek izmantota saskaņā ar Instrukciju rokasgrāmatu, nav iespējams pilnībā novērst riska faktoru, kas saistīts ar ierīces konstrukciju un mērķi. Jo īpaši rodas šādi riski:

- acu kairinājums vai bojājumi

3. Ierīces raksturojums

1. Kronšteina skalas, 2. Slēdzis, 3. Akumulatora kontaktligzda, 4. Bracket dial, 5. Kronšteins.

4. Ierīces norīkošana

Darbnīcas lampa ir pārnēsājams gaismas avots. Lukturis ir paredzēts lietošanai iekštelpās un ārpus telpām. Pateicoties tās konstrukcijai, tas darbojas arī darbnīcās, veicot auto remontu, mašīnu apkalpošanu utt. Lukturis ir izturīgs pret putekļiem, ūdeni un ķīmikālijām. Energoefektīvu gaismas diodžu izmantošana padara lampu neuzsildošu, izturīgu pret mehānisko triecienu, tā kalpošanas laiks ir garāks par standarta gaismas avotiem.

Ierīci atļauts izmantot atjaunošanas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas noteikumus un pieļaujamās darba apstākļus, kas ietverti lietošanas pamācībā.

5. Lietošanas ierobežošana

Nelietojiet lampu ārā. Lukturim nevajadzētu būt vienīgajam gaismas avotam. Ierīci drīkst izmantot tikai saskaņā ar zemāk norādīto "Pieļaujamie darba apstākļi". Neatļautas izmaiņas elektriskajā konstrukcijā, jebkuras izmaiņas, tehniskās apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietotāja rokasgrāmatā, tiks uzskatītas par nelikumīgām un izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu, un atbilstības deklarācija vairs nebūs derīga. Lietošana, kas ir pretrunā ar mērķi vai neatbilst lietošanas instrukcijām, nekavējoties zaudēs garantijas tiesības..

Pieļaujamie darba apstākļi

Aizsargājiet pret mitrumu un nokrišņiem.
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons no 10 līdz 30 ° C.
Nepakļaujiet temperatūrai virs 45 ° C.

6. Tehniskie parametri

Modelis	DED7071
Barošanas avots [V]	18V D.C.
Nominālā jauda [W]	20
Gaismas plūsma [lm]	1000/2000
Krāsu temperatūra [K]	6500
Jaudas koeficients PF	>0,9
Krāsu atveidošanas indeksa CRI	Ra≥65
Izturība [h]	30000
Ieslēgšanas / izslēgšanas ciklu skaits	15000
Pieļaujamā darba temperatūra [°]	-15 ÷ +40
Nom. radiācijas leņķis [°]	120
Lampas iesildīšanās laiks līdz 60% no pilnas gaismas plūsmas [s]	<1
Aptumšošana	-
Aizsardzības pakāpe	IP20

7. Darba sagatavošana

UZMANĪBU Ierīce ir daļa no SAS+ALL līnijas, tādēļ, lai to izmantotu, pabeidz komplektu, kas sastāv no ierīces, akumulatora un lādētāja.

Šajā nodaļā aprakstītas darbības jāveic, atvienojot ierīci no strāvas avota.

Akumulatora uzstādīšana

Uzstādiet akumulatoru kontaktligzdā (A, 3. Att.) - ievietojiet to pilnībā, pārliecinieties, ka akumulatora aizbīdnis nodrošina to pret nejaušu slīdēšanu darbības laikā.

Lampu iestatījums

Izmantojiet pogas (A, 1.4. Attēls), lai atbrīvotu lampas kronšteinu (Zīm. A, 5). Novietojiet to taisnā leņķī, pēc tam pievelciet kloķus. Ierīce ir gatava darbam

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".

Lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci, izmantojiet slēdzi, kas atrodas ierīces korpusā (A, 2 attēls).

9. Ierīces lietošana

Prožektoram ir divi slaucīšanas režīmi: 1000 Lm un 2000 Lm. Ierīces korpusā ir slēdzis (A, 2. Att.). Pārlēdzot to uz pozīciju I, tiks aktivizēts 1000 Lm režīms, bet II - 2000 Lm stāvoklī. Lai izslēgtu gaismas avotu, iestatiet slēdzi pozīcijā O. Gaismas emisija var izraisīt acu kairinājumu vai bojājumus, tāpēc neatrodieties tieši LED lampā.

10. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU Visas tehniskās apkopes darbības jāveic, atvienojot ierīci no strāvas avota.

Pēc katras lietošanas reizes:

- Izņemiet akumulatoru no kontaktligzdas, lai novērstu nejaušu nejaušu ieslēgšanos vai pārvietošanu.

- Lampas tīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet ķīmiskas vielas.

Uzglabāšana un transportēšana

Ja ierīce netiek lietota, turiet to atvienotu no barošanas avota, bērniem nepieejamā vietā, sausā un vēdināmā vietā. Ierīce un citi elementi, kas minēti pacelšanā, pēc iespējas jāpārvadā oriģinālajā iepakojumā tādā veidā, kas tiem nekaitē, piemēram, mitrums, atmosfēras nokrišņi, augsta temperatūra (virs 45 ° C), spiediens, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus, un citi, varētu negatīvi ietekmēt

11. Rezerves daļas un aksesuāri

Ierīci no SAS+ALL līnijas var aprīkot ar katru akumulatoru no SAS+ALL līnijas. Lai izvēlētos pareizo akumulatoru un lādētāju, iesakām izlasīt Dedra Exim piedāvājumu tīmekļa vietnē www.dedra.pl.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformāciju var atrast šīs rokasgrāmatas pirmajā lapā.

Pasūtiet rezerves daļas, lūdzu, norādiet partijas numuru uz datu plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.

Garantijas laikā remonts tiek veikts, ievērojot garantijas kartē norādītos noteikumus. Pārsūdzētais produkts ir jānosūtīts remontam iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums akceptēt sūdzību iesniegto preci), nosūtīts Dedra Exim centrālajam dienestam vai nosūtīts uz tuvāko dzīvesvietu (tīmekļa vietņu saraksts www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontu veic centrālais dienests. Bojāts produkts jānosūta uz pakalpojumu (piegādes izmaksas sedz lietotājs)..

12. Defekta paša novēršana

UZMANĪBU Piezīme: pirms sākt patstāvīgi novērst avārijas, atslēdziet ierīci no barošanas avota un pārliecinieties, ka tā nedarbojas.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, uzlādējiet.
	Akumulators ir slikti pievienots	Pārbaudiet un izlabojiet akumulatora savienojumu.
	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru ar darba ierīci.
	Bojāts slēdzis.	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā.
	Bojāti gaismas avoti	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā

13. Ierīces komplektācija

1. Darbnīcas lampa DED7071 - 1 viensoms

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotas tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstoši atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem. Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijas numeris:
(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuots apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. **Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Darbinė lampą	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąrašė“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo prižiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
5. Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
6. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Patebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
8. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
9. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto. Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. Részletes biztonsági előírások

3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetése
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. Felkészülés a munkára
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Önálló hibaelhárítás
13. A készülék készlete
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
15. Garanciajegy

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a gyártó telephelyén. A megfelelőségi nyilatkozat beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim Sp. z o.o. Az általános biztonsági előírásokat külön útmutatóként vettük fel az utasításokban.



Általános biztonsági előírások - a berendezéshez csatolt brosúra. A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.



A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi



Az SAS+ALL vonalról készült készüléket csak az SAS+ALL akkumulátorral lehet használni. A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem része a vásárolt berendezésnek, és külön kell megvásárolni. Egyéb akkumulátorok használata tilos.

2. Részletes biztonsági előírások

- A lámpákat csak olyan szakképzett személyek javíthatják, akik megfelelő, megerősített minősítéssel rendelkeznek.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a lámpákat.
- A tápegység csatlakoztatása előtt tisztítsa meg a szennyeződések (különösen az olaj és más folyadékokat), törölje szárazra.
- Használja a lámpát olyan helyeken, amelyek teljes biztonságot nyújtanak (tűz, elektromos stb.)
- Ne használja a lámpát sérült fedéllel, cserélje ki a fedelet egy újonnan. Ne használja a lámpát fedél nélkül.
- Ha a lámpa töltővel van felszerelve, csak az eredeti töltőt használja.
- A fénykibocsátás szemirritációt vagy károsodást okozhat, ezért ne nézzen közvetlenül a LED-lámpába.
- Ne használja a lámpát hőforrások közelében.
- Ne használja a lámpát műhelycsatornában.
- A lámpa nem alkalmas arra, hogy fényszerőszabályzóval dolgozzon, ne használjon dimmereket.
- Ne használja a lámpát nyílt lángforrások közelében magas hőmérsékleten.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon vizet vagy mosószer
- A fényforrás nem változtatható. Ha a fényforrás élettartama véget ér, cserélje ki a lámpát.



Azonban még akkor is, ha az eszközt a használati utasításnak megfelelően használják, nem lehet teljesen megszüntetni az eszköz tervezésével és céljával kapcsolatos kockázati tényezőket. Különösen a következő kockázatok fordulnak elő:

- szemirritáció vagy károsodás

3. A készülék leírása

1. Tartótárcsa, 2. Kapcsoló, 3. Akkumulátor aljzat, 4. Tartókeret, 5. Tartó..

4. A készülék rendeltetése

A műhelylámpa hordozható fényforrás. A lámpa beltéri és kültéri használatra készült. A kialakításnak köszönhetően a gépkocsi javításakor, gépek karbantartásakor stb. Jól működik a műhelyekben. A lámpa por, víz és vegyszerek ellenáll. Az energiatakarékos LED-ek használatával a lámpa nem melegszik fel, ellenáll a mechanikai sokknak, élettartama hosszabb, mint a hagyományos fényforrások.

A készüléket felújítási és építési munkákban, javítási műhelyekben, amatőr munkában lehet használni, ugyanakkor betartva a használati feltételeket és a használati utasításban megengedett megengedett munkakörülményeket.

5. Használati korlátozások

Ne használja a lámpát szabadban. A lámpa nem lehet az egyetlen fényforrás. A készülék csak az alábbi megengedett munkakörülményeknek megfelelően használható. Az elektromos konstrukció jogosultlan változásai, a felhasználói kézikönyvben nem ismertetett módosítások, karbantartási tevékenységek jogellenesnek minősülnek, és a garanciajogok azonnal elvesznek, és a megfelelőségi nyilatkozat már nem érvényes.

A céllal ellentétes vagy a használati utasításnak meg nem felelő használat azonnali a jótállási jogok elvesztéséhez vezet.

Megengedett munkakörülmények
Védje nedvesség és csapadék ellen.
Az akkumulátor töltési hőmérséklete 10 - 30 ° C.
Ne tegye ki 45° C feletti hőmérsékletnek.

6. Műszaki adatok

Modell	DED7071
Tápegység [V]	18V D.C.
Névleges teljesítmény [W]	20
Fényáram [lm]	1000/2000
Színhőmérséklet [K]	6500
PF teljesítménytényező	>0,9
Színes megjelenítési index CRI	Ra≥65
Tartósság [h]	30000
Be / ki ciklusok száma	15000
Megengedett üzemi hőmérséklet [°]	-15÷+40
Nom. sugárzási szög [°]	120
Lámpa felmelegedési ideje a teljes fényáram 60% -áig [s]	<1
Tompítása	-
A védelem mértéke	IP20

7. Felkészülés a munkára

FIGYELEM A készülék az SAS+ALL vonal része, ezért használja a készüléket, az akkumulátort és a töltőt.

Az ebben a fejezetben leírt lépéseket úgy kell elvégezni, hogy a készüléket leválasztották a tápegységről.

Az akkumulátor telepítése

Szerelje be az akkumulátort az aljzatba (A, 3. Ábra) - helyezze be teljesen, ügyeljen arra, hogy az akkumulátor retesze megakadályozza a véletlen elcsúszást a működés közben.

Lámpa beállítás

Használja a gombokat (A, 4. Ábra) a lámpa tartójának lazításához (A, 5. ábra). Helyezze a helyes szögbe, majd húzza meg a gombokat.

A készülék üzemből

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt elengedhetetlen a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveletek elvégzése.

A készülék be- és kikapcsolásához használja a készülékházon található kapcsolót (A, 2. ábra).

9. A készülék használata

A fényszórónak két elsőspró módja van: 1000 Lm és 2000 Lm. A készülékházon van egy kapcsoló (A, 2. Ábra). Az I pozícióba kapcsolása aktiválja az 1000 Lm módot, míg a II - 2000 Lm helyzetben. A fényforrás kikapcsolásához állítsa a kapcsolót O állásba.

FIGYELEM A fénykibocsátás szemirritációt vagy károsodást okozhat, ezért ne nézzen közvetlenül a LED-lámpába.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Végezze el az összes karbantartási műveletet, ha a készüléket leválasztotta az áramforrásról.

Minden használat után:

- Távolítsa el az akkumulátort az aljzattól, hogy elkerülje az illetéktelen személyek véletlen bekapcsolását vagy az átvitel során.
- Puha, nedves ruhával tisztítsa meg a lámpát. Ne használjon vegyi anyagokat.

Tárolás és szállítás

Ha a készülék nincs használatban, tartsa távol a tápegységtől, gyermekektől elzárva, száraz és szellőztetett helyen. A szedésben említett eszközt és egyéb elemeket a lehető legjobban az eredeti csomagolásban kell szállítani, olyan módon, amely nem károsítja őket, például: páratartalom, légköri csapadék, magas hőmérséklet (45 ° C felett), mechanikai sérülést eredményező nyomás, és mások, valószínűleg negatív hatással van

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Az SAS+ALL vonalból származó eszköz minden egyes akkumulátorral felszerelhető az SAS+ALL sorból. A megfelelő akkumulátor és töltő kiválasztásához javasoljuk, hogy olvassa el a Dedra Exim ajánlatát a www.dedra.pl weboldalon.

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Ha pótalkatrészeket rendel, kérjük, adja meg a tételt a típus táblán és az alkatrészszámot a szerelési rajzon.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. A kifogásolt terméket a vásárlás helyén javításra kell elküldeni (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), elküldeni a Dedra Exim központi szolgálatának, vagy elküldeni a lakóhelyhez legközelebbi szolgálatához (weboldalak listája a www.dedra.pl weboldalon). Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

13. A hibák önálló elhárítása

FIGYELEM Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a hálózatról és győződjön meg arról, hogy nem működik.

Probléma	Oka	Elhárítás
A készülék nem működik	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, töltsse fel.
	Az akkumulátor rosszul csatlakozik	Ellenőrizze és javítsa az akkumulátor csatlakozását.
	Az akkumulátor sérült	Cserélje ki az akkumulátort egy munkadarabra.
	Sérült kapcsoló.	Kezelje át a készüléket a szervizhez.
	Sérült fényforrások	Kezelje át a készüléket a szervizhez

14. A készülék készlete. Záró megjegyzések

1. Műhelylámpa DED7071 - 1 elem

15. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalainkon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

HU

Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Műhelylámpa	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
6. a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek;
7. a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
8. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. A Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

FR Sommaire

1. Photos et dessins
2. Consignes de sécurité détaillées
3. Description de l'appareil
4. Utilisation prévue de l'appareil
5. Limitations d'utilisation
6. Caractéristiques techniques
7. Préparatifs au travail
8. Mise en marche de l'appareil
9. Utilisation de l'appareil
10. Opérations de service courantes
11. Pièces de rechange et accessoires
12. Élimination arbitraire des défauts
13. Complétion de l'appareil
14. Information pour les utilisateurs sur l'élimination des déchets électriques et électroniques
15. Carte de garantie

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant. Pour obtenir une déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra Exim Sp. z o.o.

Les consignes de sécurité générales ont été incluses dans les instructions dans une brochure séparée.

ATTENTION Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujours les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques. Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Veuillez garder le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité. Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

ATTENTION Pendant le travail, il faut impérativement respecter les consignes contenues dans le Règlement du sécurité du travail. Le Règlement du sécurité du travail est joint à l'appareil en tant qu'une brochure séparée et il faut la garder. Dans le cas de transmission de l'appareil à une autre personne, il faut lui transmettre aussi le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité. Dedra-Exim n'assume pas la responsabilité d'accidents à la suite du non-respect des consignes de sécurité du travail. Il faut lire attentivement tous les règlements du sécurité et tous les modes d'emploi. Le non respect des avertissements et consignes peut provoquer l'électrocution, l'incendie et / ou les blessures graves. Garder toutes les instructions, tous les règlements du sécurité et la déclaration de conformité pour les besoins futurs.

ATTENTION L'appareil de la ligne SAS+ALL a été conçu pour fonctionner uniquement avec les batteries SAS+ALL. La batterie Li-Ion et le chargeur ne font pas partie de l'équipement acheté et doivent être achetés séparément. L'utilisation d'autres batteries est interdite.

2. Consignes de sécurité détaillées

- Les lampes ne peuvent être réparées que par du personnel qualifié possédant les qualifications appropriées confirmées.
- Ne modifiez pas et ne modifiez pas les lampes.
- Avant de brancher l'alimentation, nettoyez la lampe de toute saleté (en particulier de l'huile et d'autres liquides), essuyez-la.
- Utilisez la lampe dans des endroits offrant une sécurité absolue (incendie, électricité, etc.).
- Ne faites pas fonctionner la lampe avec un cache endommagé, remplacez le cache par un neuf. Ne pas utiliser la lampe sans couvercle.
- Si la lampe est équipée d'un chargeur, utilisez uniquement le chargeur d'origine.
- L'émission de lumière peut provoquer des irritations ou des dommages aux yeux. Ne regardez donc pas directement dans la lampe DEL.
- N'utilisez pas la lampe à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas la lampe dans les gaines d'atelier.
- La lampe n'est pas conçue pour fonctionner avec un variateur. N'utilisez pas de gradateurs.
- N'utilisez pas la lampe à proximité de sources de flammes nues à des températures élevées.
- Pour éviter les chocs électriques, ne pas appliquer d'eau ou de détergent
- La source de lumière n'est pas modifiable. Si le cycle de vie de la source lumineuse se termine, remplacez la lampe par une nouvelle.

ATTENTION Cependant, même si l'appareil est utilisé conformément au manuel d'instructions, il est impossible d'éliminer complètement le facteur de risque associé à la conception et à l'objectif de l'appareil. En particulier, les risques suivants surviennent:

- irritation ou dommage aux yeux

3. Description de l'appareil

1. Cadran de support, 2. Commutateur, 3. Prise de batterie, 4. Cadran de support, 5. Support.

4. Utilisation prévue de l'appareil

Une lampe d'atelier est une source de lumière portable. La lampe est conçue pour une utilisation intérieure et extérieure. Grâce à sa conception, il fonctionne bien dans les ateliers lors de réparations de voitures, d'entretien de machines, etc. La lampe est résistante à la poussière, à l'eau et aux produits chimiques. L'utilisation de LED à économie d'énergie empêche la lampe de chauffer, résiste aux chocs mécaniques et dure plus longtemps que les sources lumineuses standard.

Il est acceptable d'utiliser l'appareil pour les travaux de rénovation et construction, dans les ateliers de réparation, les travaux d'amatour en respectant les conditions d'utilisation et les conditions de travail acceptables comprises dans le mode d'emploi.

5. Limitations d'utilisation

N'utilisez pas la lampe à l'extérieur. La lampe ne doit pas être la seule source de lumière

L'appareil peut être utilisée uniquement en conformité aux « Conditions de travail acceptables » ci-après.

Les changements arbitraires de construction mécanique et électrique, toutes les modifications et les opérations de service non décrites dans le mode d'emploi seront traitées comme illicites et causeront la perte immédiate des droits de garantie et la déclaration de conformité cessera d'être valable.

L'utilisation non conforme à l'affectation ou au mode d'emploi aura pour conséquence la perte immédiate des droits de garantie.

Conditions de travail autorisées
 Protège contre l'humidité et les précipitations.
 Plage de température de charge de la batterie 10 - 30 ° C
 Ne pas exposer à des températures supérieures à 45 ° C

6. Caractéristiques techniques

Modèle	DED7071
Alimentation [V]	18V D.C.
Puissance nominale [W]	20
Flux lumineux [lm]	1000/2000
Température de couleur [K]	6500
Facteur de puissance PF	>0,9
Indice de rendu des couleurs IRC	Ra≥65
Durabilité [h]	30000
Nombre de cycles marche / arrêt	15000
Température de fonctionnement admissible [°]	-15 ÷ +40
Nom. angle de rayonnement [°]	120
Temps de préchauffage de la lampe jusqu'à 60% du flux lumineux complet [s]	<1
Atténuation	-
Degré de protection	IP20

7. Préparatifs au travail

ATTENTION L'appareil fait partie de la ligne SAS+ALL, par conséquent, pour l'utiliser, complétez l'ensemble comprenant l'appareil, la batterie et le chargeur.

ATTENTION Les étapes décrites dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'appareil débranché de l'alimentation.

Installation de la batterie

Installez la batterie dans la prise (Fig. A, 3) - insérez-la complètement, assurez-vous que le loquet de la batterie la protège contre tout glissement accidentel pendant le fonctionnement.

Réglage de la lampe

Utilisez les boutons (Fig. A, 1.4) pour desserrer le support de la lampe (Fig. A, 5). Positionnez-le à angle droit, puis serrez les boutons. L'appareil est prêt pour le travail

8. Mise en marche de l'appareil

Le projecteur a deux modes de balayage, 1000 Lm et 2000 Lm. Il y a un interrupteur sur le boîtier de l'appareil (Fig. A, 2). En le mettant en position I, vous activez le mode 1000 Lm alors que vous vous trouvez en position II - 2000 Lm. Pour éteindre la source de lumière, réglez le commutateur sur la position O.

ATTENTION L'émission de lumière peut provoquer une irritation ou des dommages aux yeux, aussi ne regardez pas directement dans la lampe à LED.

9. Utilisation de l'appareil

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées avec l'appareil débranché de l'alimentation électrique.

Après chaque utilisation:

- Retirez la batterie de la prise pour éviter toute mise sous tension accidentelle par des personnes non autorisées ou pendant le transfert.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la lampe. Ne pas utiliser de substances chimiques.

Stockage et transport

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, laissez-le débranché de l'alimentation électrique, hors de la portée des enfants, dans un endroit sec et ventilé. Le dispositif et les autres éléments mentionnés dans le prélèvement doivent être transportés autant que possible dans l'emballage d'origine, de manière à ne pas les endommager, tels que: humidité, précipitations atmosphériques, température élevée (supérieure à 45 ° C), pression pouvant entraîner des dommages mécaniques et autres, susceptible d'avoir un effet négatif

10. Opérations de service courantes

ATTENTION Toutes les opérations de service doivent être réalisées avec la fiche retirée de la prise.

L'appareil de la ligne SAS+ALL peut être équipé de toutes les batteries de la ligne SAS+ALL. Pour choisir la batterie et le chargeur adaptés, nous vous recommandons de lire l'offre de Dedra Exim sur le site www.dedra.pl. Pour acheter des pièces de rechange et des accessoires, veuillez contacter le service après-vente Dedra Exim. Les coordonnées se trouvent sur la première page de ce manuel.

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot sur la plaque signalétique et le numéro de pièce figurant sur le schéma de montage.

Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées aux conditions spécifiées dans la carte de garantie. Le produit faisant l'objet de la réclamation doit être réparé sur le lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit reproché), envoyé au service central de Dedra Exim ou au service le plus proche du lieu de résidence (liste des sites Web à l'adresse www.dedra.pl). Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, la réparation est effectuée par le service central. Les produits endommagés doivent être envoyés au service (les frais de port sont à la charge de l'utilisateur).

11. Pièces de rechange et accessoires

L'appareil de la ligne SAS+ALL peut être équipé de toutes les batteries de la ligne SAS+ALL. Pour choisir la batterie et le chargeur adaptés, nous vous recommandons de lire l'offre de Dedra Exim sur le site www.dedra.pl.

Afin d'acheter les pièces de rechange et les accessoires, il faut prendre contact avec le Service Dedra Exim. Les données de contact se trouvent sur la première page du mode d'emploi.

En commandant les pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de lot placé sur la plaque signalétique et le numéro de la pièce du dessin de montage.

Pendant la période de garantie, les réparations sont faites d'après les règles présentées dans la carte de garantie. Veuillez transmettre le produit réclamé à la réparation dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à recevoir le produit réclamé) ou l'envoyer dans le service central Dedra - Exim. Veuillez bien joindre la carte de garantie remplie. Après la période de garantie, le service central fait les réparations. Il faut envoyer le produit endommagé au service (les frais de l'envoi chargent l'utilisateur).

13. Elimination arbitraire des défauts

ATTENTION Attention: avant de procéder à l'élimination arbitraire des défauts, il faut déconnecter l'appareil de l'alimentation et s'assurer qu'il ne fonctionne pas.

Probleme	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La batterie est déchargée.	Vérifiez l'état de charge de la batterie, rechargez.
	La batterie est mal connectée	Vérifiez et corrigez la connexion de la batterie.
	La batterie est endommagée	Remplacez la batterie par une autre qui fonctionne.
	Interrupteur endommagé.	Remettez l'appareil pour réparation.
	Sources lumineuses endommagées	Remettez l'appareil pour réparation

14. Completion de l'appareil

1. Lampe d'atelier DED7071 - 1 article

15. Informations pour l'utilisateur sur les déchets d'équipement électriques et électroniques

(concerne les ménages)



Le symbole présenté placé sur les produits ou sur les documents joints informe qu'il est défendu de jeter les appareils électriques ou électroniques défectueux avec d'autres déchets de ménage. Dans le cas de nécessité de recyclage, de réutilisation ou de retraitement des sous-ensembles, il faut transmettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera reçu gratuitement. Les autorités locales présentent les informations sur la localisation de ces points par exemple sur leurs pages d'internet.

Le recyclage réglementaire permet de garder les ressources précieuses et d'éviter l'influence néfaste sur la santé et le milieu qui peut être menacé par les attitudes incorrectes envers les déchets.

Le recyclage incorrect est passible de peines prévues dans les réglementations locales.

es utilisateurs dans les pays de l'Union Européenne

Dans le cas de nécessité de se débarrasser des appareils électriques ou électroniques, il faut prendre contact avec le point de vente le plus proche ou le livreur qui vous en renseigneront.

Le rejet des déchets dans les pays hors l'Union Européenne

Le symbole concerne seulement les pays de l'Union Européenne.

Le symbole concerne seulement les pays de l'Union Européenne. Dans le cas de nécessité de se débarrasser du produit présent, il faut prendre contact avec les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur la procédure à suivre.

FR

Carte de garantie

No de catalogue:

Numéro du lot:
 (dit ensuite **Produit**)

Date de l'achat du Produit:

Cachet du vendeur:

Date et signature du vendeur:

Déclaration de l'Utilisateur:

Je confirme que j'ai été informé sur les conditions de garantie et les conséquences du non respect des instructions comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues ce que j'approuve par ma signature manuscrite :

.....
 Date et lieu signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. **Le Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. avec son siège social à Pruszków, adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal de District pour la ville capitale de Varsovie à Varsovie, XIV^e Section de Commerce du Registre National Judiciaire, NIP 527-020-49-33, Capital social : 100 980.00 PLN.

2. Conformément aux conditions définies dans la présente Carte de garantie, le Garant donne la garantie pour le Produit originaire de la distribution du Garant.

3. La responsabilité à titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant des causes inhérentes au Produit au moment de sa délivrance à l'Utilisateur.

4. En vertu de la garantie, l'Utilisateur obtient le droit à la réparation gratuite du Produit si le défaut se fait apparaître lors de la période de garantie. Les modalités de réparation du Produit (méthode de réparation) dépendent de la décision du Garant. En cas de constater par le Garant l'impossibilité de la réparation, le Garant se réserve le droit d'échanger l'élément défectueux ou tout le Produit contre celui exempt de défauts, de baisser le prix du Produit ou de se rétracter du contrat.

5. A l'égard de l'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil, la responsabilité d'indemnisation du Garant pour préjudice résultant de la présente garantie et/ou dans le cadre de sa conclusion et réalisation, nonobstant le titre légal, est limitée à la valeur du Produit défectueux au maximum.

II. Période de garantie :

Éléments du Produit couverts par la garantie	Durée de la protection de garantie
Lampe d'atelier	24 mois à compter de la date d'achat du Produit indiquée dans la présente Carte de garantie

III. Conditions de profiter de la garantie :

1. La présentation de la Carte de garantie du Produit remplie par l'Utilisateur et la justification des circonstances d'achat faite par l'Utilisateur à savoir p.ex. en voie de présentation du reçu, de la facture etc. Afin de procéder à la réclamation rapidement, il est conseillé à l'Utilisateur qu'il transmette avec le Produit réclamé tous les éléments définis dans la « Complétion » du Produit contenue dans le Mode d'emploi.

2. Respecter les instructions par l'Utilisateur comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie.

3. La garantie couvre uniquement le territoire de la République de Pologne et UE.

4. La garantie ne couvre pas les défauts survenus notamment à la suite de:

- Le non respect par l'Utilisateur des conditions définies dans le Mode d'emploi et en particulier concernant l'exploitation, l'entretien et le nettoyage corrects ;
- L'application par l'Utilisateur des produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au Mode d'emploi ;
- Le stockage et le transport inadéquats du Produit faits par l'Utilisateur ;
- Les changements et/ou les modifications autonomes du Produit faits par l'Utilisateur qui n'ont pas été convenus avec le Garant ;
- L'utilisation des matériaux d'exploitation par l'Utilisateur dans le Produit non conformes au Mode d'emploi..

5. L'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil perd la garantie pour le Produit dans lequel :

- numéros de série, indications des dates et plaques signalétiques ont été supprimés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent les traces de manipulations faites par l'Utilisateur.

6. Attention! Les opérations d'entretien quotidiennes du Produit résultant du Mode d'emploi sont effectuées par l'Utilisateur lui-même et à ses frais.

IV. Procédure de réclamation:

1. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.

2. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.

3. Il est possible de faire la réclamation entre autres dans le lieu d'achat du Produit, dans le service de garantie ou par écrit à l'adresse: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. L'Utilisateur peut faire la réclamation avec le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl. („Formulaire de réclamation à titre de la garantie”).

5. Les adresses de services de garantie sont disponibles pour les pays particuliers sur le site web www.dedra.pl. En cas d'absence du service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser la réclamation à titre de la garantie à l'adresse : DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Vu la sécurité de l'Utilisateur, il est proscrit d'exploiter le Produit défectueux.

7. Attention!!! L'exploitation du Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.

8. La réalisation des obligations résultant de la garantie aura lieu dans 14 jours ouvrables à compter du jour de fournir le Produit réclamé par l'Utilisateur.

9. Avant de fournir le Produit défectueux pour la réclamation, il est conseillé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les endommagements dans le transport (il est conseillé de livrer le Produit réclamé dans l'emballage d'origine).

10. La période de garantie est prorogée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu profiter du Produit couvert par la garantie à cause de son défaut.

La garantie n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de l'Utilisateur résultant des dispositions concernant la caution des défauts de l'article vendu.

ES Índice

- Fotos y planos
- Normas de seguridad detalladas
- Descripción de la máquina
- Uso previsto de la máquina
- Restricciones del uso
- Datos técnicos
- Preparación para el trabajo
- Conexión a la red
- Puesta en marcha de la máquina
- Uso de la máquina
- Los servicios diarios
- Repuestos y accesorios
- Auto reparaciones
- Equipamiento de la máquina
- Informaciones para los usuarios sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos
- Carta de garantía

La declaración de conformidad se puede encontrar en las instalaciones del fabricante. Para obtener una declaración de conformidad, póngase en contacto con DEDRA EXIM Sp. z o.o.

Las normas generales de seguridad se han incluido en las instrucciones como un folleto separado.



¡ATENCIÓN! Durante el funcionamiento de la máquina se recomienda respetar las reglas básicas de la seguridad de trabajo con el fin de evitar incendios, electrocución o daños mecánicos. Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad. Rigurosa adhesión a las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirán en la prolongación de la vida de su máquina.



¡ATENCIÓN! Durante el trabajo se debe respetar rigurosamente las indicaciones presentadas en la Instrucción de la Seguridad de Trabajo. Instrucción de Seguridad de Trabajo está adjunta a la máquina como un folleto aparte y hay que guardarla. En caso de transferir la máquina a otra persona, por favor entregarle también el Manual de Instrucciones, la Instrucción de Seguridad de Trabajo y la Declaración de Conformidad. Empresa DEDRA EXIM Sp. z o.o. no se hace responsable de los accidentes ocasionados por no respetar las indicaciones de seguridad de trabajo. Hay que leer atentamente todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de uso. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Mantenga todas las instrucciones, las instrucciones de seguridad y la declaración de conformidad para las necesidades futuras.



¡ATENCIÓN! El dispositivo de la línea SAS+ALL ha sido diseñado para funcionar solo con los paquetes de baterías SAS+ALL. La batería de ión litio y el cargador no forman parte del equipo adquirido y deben comprarse por separado. Queda prohibido el uso de otras baterías.

2. Normas de seguridad detalladas

- Las lámparas solo pueden ser reparadas por personas calificadas que tengan las calificaciones adecuadas y confirmadas.
- No modifique ni modifique las lámparas.
- Antes de conectarlo a la fuente de alimentación, limpie la lámpara de suciedad (especialmente aceite y otros líquidos) y séquela.
- Use la lámpara en lugares que ofrezcan una seguridad absoluta (fuego, electricidad, etc.)
- No opere la lámpara con una cubierta dañada, reemplace la cubierta por una nueva. No utilice la lámpara sin una cubierta.
- Si la lámpara está equipada con un cargador, use solo el cargador original.
- La emisión de luz puede causar irritación o daño a los ojos, así que no mire directamente a la lámpara LED.
- No utilice la lámpara cerca de fuentes de calor.
- No utilice la lámpara en conductos de taller.
- La lámpara no está adaptada para funcionar con un regulador de luz, no use reguladores de luz.
- No utilice la lámpara cerca de fuentes de llamas a altas temperaturas.
- Para evitar descargas eléctricas, no aplique agua o detergente.
- La fuente de luz no es cambiable. Si el ciclo de vida de la fuente de luz termina, reemplace la lámpara por una nueva.



¡ATENCIÓN! Sin embargo, incluso si el dispositivo se utiliza de acuerdo con el Manual de instrucciones, es imposible eliminar por completo el factor de riesgo asociado con el diseño y el propósito del dispositivo. En particular, ocurren los siguientes riesgos:

- irritación o daño ocular

3. Descripción de la herramienta

1. Dial del soporte, 2. Interruptor, 3. Base de la batería, 4. Dial del soporte, 5. Soporte.

4. Aplicación de la herramienta

Una lámpara de taller es una fuente de luz portátil. La lámpara está diseñada para uso interior y exterior. Gracias a su diseño, funciona bien en talleres durante la reparación de automóviles, el mantenimiento de máquinas, etc. La lámpara es resistente al polvo, el agua y los productos químicos. El uso de LED de ahorro de energía hace que la lámpara no se caliente, es resistente a los golpes mecánicos, su vida es más larga que las fuentes de luz estándar.

Se admite el uso de la máquina en trabajos de renovación y construcción, talleres de reparación, trabajos de bricolaje que, al mismo tiempo, cumplan las condiciones de uso y las condiciones de trabajo permitidas que figuran en el manual de instrucciones.

5. Restricciones del uso

No utilice la lámpara al aire libre. La lámpara no debe ser la única fuente de luz. La máquina puede ser utilizada únicamente de acuerdo a las "Condiciones admisibles de trabajo".

Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no estén descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de Garantía, y la Declaración de Conformidad pierde su validez. El uso inapropiado o que no esté de acuerdo con el Manual de Instrucciones anulará inmediatamente los Derechos de Garantía. Las condiciones de trabajo admitidas

Condiciones de trabajo permisibles.
 Proteger contra la humedad y las precipitaciones.
 Rango de temperatura de carga de la batería 10 - 30 ° C.
 No exponer a temperaturas superiores a 45 ° C.

6. Datos técnicos

Modelo	DED7071
Fuente de alimentación [V]	18V D.C.
Potencia nominal [W]	20
Flujo luminoso [lm]	1000/2000
Temperatura de color [K]	6500
Factor de potencia PF	>0,9
Índice de reproducción cromática CRI	Ra≥65
Durabilidad [h]	30000
Número de ciclos de encendido / apagado	15000
Temperatura de funcionamiento permitida [°]	-15 ÷ +40
Nom. ángulo de radiación [°]	120
Tiempo de calentamiento de la lámpara al 60% del flujo luminoso total [s]	<1
Oscurecimiento	-
Grado de protección	IP20

7. Preparación para el trabajo

¡ATENCIÓN! El dispositivo es parte de la línea SAS+ALL, por lo tanto, para usarlo, complete el conjunto, que consiste en el dispositivo, la batería y el cargador.

¡ATENCIÓN! Los pasos descritos en este capítulo deben realizarse con el dispositivo desconectado de la fuente de alimentación.

Instalación de batería

Instale la batería en el zócalo (Fig. A, 3) - insértela completamente, asegúrese de que el seguro de la batería lo asegure contra deslizamientos accidentales durante la operación.

Ajuste de la lámpara

Use las perillas (Fig. A, 1.4) para aflojar el soporte de la lámpara (Fig. A, 5). Colóquelo en el ángulo correcto, luego apriete las perillas. El dispositivo está listo para trabajar

8. Puesta en marcha de la herramienta

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar el dispositivo, es esencial realizar las acciones descritas en el capítulo "Preparación para el trabajo".

Para encender y apagar el dispositivo, use el interruptor ubicado en la carcasa del dispositivo (Figura A, 2)

9. Uso de la máquina

El proyector tiene dos modos de barrido, 1000 Lm y 2000 Lm. Hay un interruptor en la carcasa del dispositivo (Fig. A, 2). Al cambiarlo a la posición, activaré el modo 1000 Lm, mientras que en la posición II - 2000 Lm. Para apagar la fuente de luz, coloque el interruptor en la posición O.

¡ATENCIÓN! La emisión de luz puede causar irritación o daño a los ojos, así que no mire directamente a la lámpara LED.

10. Los servicios diarios

¡ATENCIÓN! Todo los trabajos de mantenimiento se deben realizar con la clavija sacada de la toma de corriente.

Después de cada uso:

- Retire la batería del zócalo para evitar la activación accidental por parte de personas no autorizadas o durante la transferencia.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la lámpara. No utilice sustancias químicas.

Almacenamiento y transporte

Cuando el dispositivo no esté en uso, manténgalo desconectado de la fuente de alimentación, fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y ventilado. El dispositivo y otros elementos mencionados en el picking deben transportarse tanto como sea posible en el embalaje original, de una manera que no los dañe, como: humedad, precipitación atmosférica, alta temperatura (más de 45 ° C), presión que pueda causar daños mecánicos y otros, probable que tenga un efecto negativo

12. Partes y accesorios

El dispositivo de la línea SAS+ALL puede equiparse con cada batería de la línea SAS+ALL. Para elegir la batería y el cargador adecuados, le recomendamos que lea la oferta de Dedra Exim en el sitio web www.dedra.pl.

Para la compra de los repuestos y accesorios hay que contactarse con el Servicio de Dedra Exim. Datos de contacto se pueden encontrar en la pág. 1 del manual

Haciendo el pedido de repuestos por favor mencionar el Número de Serie que se encuentra en la placa de fabricación y el número de la pieza del plano de montaje

Durante el periodo de garantía las reparaciones se hacen en base de las condiciones descritas en la Carta de Garantía. La pieza de reclamo, por favor entregar al servicio en el lugar de compra (el vendedor está obligado a recibir la pieza de reclamo), o enviarla al Servicio Central DEDRA - EXIM, que está más cerca del lugar de domicilio (consulte www.dedra.pl). Rogamos adjuntar la Carta de Garantía completada. Después del periodo de garantía los arreglos se realizan en el Servicio Central. El producto dañado hay que enviarlo al Servicio (el costo de envío cubre el usuario).

13. Auto reparaciones

¡ATENCIÓN! Atención: antes de ponerse a reparar la avería desconecte la máquina de la fuente de alimentación y asegúrese que no está funcionando.

Problema	Causa	Solución
El dispositivo no funciona.	La batería está descargada.	Verifique el estado de carga de la batería, recargue.
	La batería está mal conectada.	Compruebe y corrija la conexión de la batería.
	La batería está dañada.	Reemplace la batería por una que funcione.
	Interruptor dañado.	Entregue el dispositivo para su reparación.
	Fuentes de luz dañadas	Entregue el dispositivo para servicio

14. Equipamiento de la herramienta.

1. Lámpara de taller DED7071 - 1 pieza

15 información para los usuarios sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos

(referente a los hogares)



El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjuntada a ellos informa que los equipos eléctricos o electrónicos sin funcionar no se pueden tirar junto con otros residuos. El procedimiento adecuado en caso de que sea necesario neutralizarlos, usar nuevamente o recuperar sus subconjuntos, consiste en entregar el equipo a un punto de recogida especializado, donde será recogido gratuitamente. Las autoridades locales prestan información sobre la localización de los puntos de recogida de los equipos desgastados, p.ej. en sus páginas web..

Un desecho adecuado del equipo permite mantener los recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede correr peligro por un tratamiento inadecuado de los residuos. Un desecho incorrecto de los residuos está sujeto a penalizaciones previstas por las correspondientes disposiciones locales.

Usuarios de los países de la Unión Europea

En caso de que sea necesario desechar los equipos eléctricos o electrónicos, rogamos contacten con el punto de venta más cercano o con el proveedor que les prestará más información.

Desecho de equipos en los países fuera de la Unión Europea

Tal símbolo concierne sólo a los países de la Unión Europea. En caso de que sea necesario desechar el presente producto, rogamos contacten con las autoridades locales o con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento adecuado.



Hoja de garantía
Para

Nº. De catálogo:

Número de serie:
(en lo sucesivo, denominado Producto)

Fecha de compra:

Sello del vendedor:

Fecha y firma del vendedor:

Declaración del Usuario:

Confirmando, que he sido instruido sobre las condiciones de garantía y las consecuencias por no cumplir las indicaciones que contiene este manual y la hoja de garantía. Las condiciones de esta garantía son conocidas por mí, y las confirmo con mi propia firma:

.....
Fecha y lugar

.....
firma del Usuario

I. Responsabilidad por el Producto:

1. **Garante** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z con la sede en Pruszkow, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal Regional en la ciudad de

Varsovia, Departamento Comercial XIV del Registro Judicial Nacional, NIP 527-020-49-33, Capital inicial 100 980.00 zł.

2. En las condiciones determinados en la presente Hoja de Garantía se otorga la garantía al Producto procedente de la distribución del garante.

3. La responsabilidad de la garantía cubre solo los defectos causados por causas inherentes al producto en el momento de su entrega al usuario.

4. Con esta garantía el Usuario obtiene el derecho a la reparación gratuita del Producto, si el defecto fue revelado durante el período de garantía. El modo de reparación del Producto (el método de ejecución de la reparación) depende de la decisión del Garante. En caso de comprobar, por el Garante, que no hay posibilidad de realizar la reparación, El Garante se reserva el derecho de reemplazar el artículo defectuoso o el Producto completo sin defectos, reducir el precio del Producto o rescindir del contrato.

5. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil, de la responsabilidad del Garante por los daños resultantes de esta garantía y / o en relación con su celebración y rendimiento, independientemente del título legal, se limita al valor máximo del Producto defectuoso.

II. Período de garantía:

Elementos que abarca la garantía.	Duración de la protección de la garantía
Lámpara de taller	24 meses, contando desde la fecha de compra que aparece en la presente Hoja de garantía

III. Condiciones para el uso de la garantía:

1. Presentación por parte del Usuario de la Hoja de Garantía completada del Producto y comprobación por parte del Usuario de las circunstancias de la compra del Producto, por ejemplo presentando un recibo, factura, etc. para realizar una reclamación de manera eficiente, se recomienda que el Usuario suministre junto con el Producto todos los elementos especificados en el "Equipamiento" del Producto en el Manual de instrucciones.

2. El cumplimiento de las indicaciones que contiene el Manual de instrucciones por parte del Usuario.

3. La Garantía abarca únicamente el territorio de la República de Polonia y UE.

4. **La garantía no cubre defectos del Producto que surjan en particular como resultado de:**

a. Incumplimiento de las condiciones presentadas del Manual de instrucciones por parte del Usuario, en particular en el marco del uso correcto, mantenimiento y limpieza;

b. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;

c. Almacenamiento y el transporte incorrecto del Producto por parte del Usuario;

d. Cambios no autorizados y / o alteraciones del Producto por parte del Usuario, que no fueron acordados con el Garante;

e. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;

5. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. Código Civil, pierde la garantía el Producto, en el cual:

- el número de serie, fechas y placas del fabricante fueron sacadas, cambiadas o dañadas por el Usuario;

- Los precintos fueron dañados o poseen marcas de ser manipulados por el Usuario.

6. **¡Atención!** Actividades vinculadas con el mantenimiento diario del Producto, que surgen del Manual de instrucciones y el Usuario las realiza por su propia cuenta.

IV. Procedimiento de reclamo:

1. En caso de comprobar el funcionamiento incorrecto del Producto, antes de presentar el reclamo, hay que asegurarse de que todas las actividades especificadas en particular en el Manual del Usuario se hayan llevado a cabo correctamente.

2. Se recomienda presentar el reclamo de inmediato, preferiblemente dentro de los 7 días a partir de la fecha de notar el defecto del Producto. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil pierde los derechos resultantes de esta garantía en el caso de no presentar un reclamo dentro de los 7 días.

3. El reclamo se puede presentar, entre otros; en el momento de la compra del Producto, en un servicio de garantía o por escrito a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. El usuario puede presentar un reclamo utilizando el formulario disponible en el sitio web www.dedra.pl. („Formulario de reclamo de la garantía”).

5. Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio de garantía en un país determinado, las reclamaciones de garantía deben enviarse a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

6. Teniendo en cuenta la seguridad del Usuario, está prohibido utilizar el Producto defectuoso.

7. ¡Atención!: Usar un Producto defectuoso es peligroso para la salud y la vida del Usuario.

8. Las obligaciones derivadas de la garantía se cumplirán dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del Producto reclamado por el Usuario.

9. Antes de entregar el Producto defectuoso, se recomienda limpiarlo. Se recomienda proteger cuidadosamente el producto reclamado contra daños durante el tránsito (se recomienda entregar el Producto reclamado en el embalaje original)

10. El período de garantía se extiende por el tiempo durante el cual debido a un defecto del Producto cubierto por la garantía, el Usuario no pudiera usarlo.

La garantía no excluye, limita o suspende los derechos del Usuario que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en el artículo vendido.

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Reglementări detaliate privind siguranța
3. Descriere dispozitiv
4. Destinație dispozitiv
5. Limitare utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru funcționare
8. Conectare la rețea
9. Pornire dispozitiv
10. Utilizare dispozitiv
11. Activități curente de deservire
12. Piese de schimb și accesorii
13. Îndepărtare defecte pe cont propriu
14. Componente dispozitiv
15. Informații pentru utilizatori despre eliminarea dispozitivelor electrice și electronice
16. Foaia de garanție

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul producătorului. Pentru a obține o declarație de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Reglementările generale de siguranță au fost incluse în instrucțiuni ca broșură separată.

ATENȚIE Condiții generale de securitate – broșura anexată la aparat. În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

ATENȚIE Dispozitivul din linia SAS+ALL a fost proiectat să funcționeze numai cu pachetele SAS+ALL. Bateria și încărcătorul Li-Ion nu fac parte din echipamentul achiziționat și trebuie achiziționate separat. Utilizarea altor baterii este interzisă.

2. Prevederi detaliate de securitate

- Lămpile pot fi reparate numai de persoane calificate care au calificări adecvate și confirmate.
- Nu modificați sau modificați lămpile.
- Înainte de conectarea la sursa de alimentare, curățați lampa de orice murdărie (în special ulei și alte lichide), ștergeți-o uscată.
- Utilizați lampa în locuri care asigură siguranță absolută (incendiu, electric etc.)
- Nu utilizați lampa cu un capac deteriorat, înlocuiți capacul cu unul nou. Nu utilizați lampa fără capac.
- Dacă lampa este echipată cu un încărcător, utilizați numai încărcătorul original.
- Emisia de lumină poate provoca iritarea ochilor sau deteriorarea, astfel încât să nu priviți direct lampa LED.
- Nu utilizați lampa în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați lampa în canalele de atelier.
- Lampa nu este adaptată pentru a lucra cu un dimmer, nu utilizați dimmers.
- Nu utilizați lampa în apropierea surselor de flacără deschisă la temperaturi ridicate.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu aplicați apă sau detergent
- Sursa de lumină nu se schimbă. Dacă ciclul de viață al sursei de lumină se termină, înlocuiți lampa cu una nouă.

ATENȚIE Cu toate acestea, chiar dacă dispozitivul este utilizat în conformitate cu Manualul de instrucțiuni, este imposibil să se elimine complet factorul de risc asociat designului și destinației dispozitivului. În special, apar următoarele riscuri:

- iritarea ochilor sau deteriorarea ochilor

3. Descrierea aparatului

1. Aranjamentul consolei, 2. Comutator, 3. Priza bateriei, 4. Tastatura consolei, 5. Suport.

4. Destinația aparatului

O lampă de atelier este o sursă de lumină portabilă. Lampa este proiectată pentru utilizare în interior și în exterior. Datorită designului său, funcționează bine în ateliere în timpul reparațiilor mașinilor, întreținerea mașinilor etc. Lampa

este rezistentă la praf, apă și substanțe chimice. Folosirea unor LED-uri de economisire a energiei face ca lampa să nu se încălzească, este rezistentă la șocuri mecanice, durata de viață este mai mare decât sursele de lumină standard.

Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în activități de amator, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru admise conținute în manualul de instrucțiuni.

5. Limitări de utilizare

Nu utilizați lampa în aer liber. Lampa nu ar trebui să fie singura sursă de lumină. Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de lucru admise" de mai jos. Modificările neautorizate în construcția electrică, orice modificări, activități de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor cauza pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate nu va mai fi valabilă.

Folosirea contrar scopului sau nu, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, va duce imediat la pierderea drepturilor de garanție.

Condiții de lucru admise

Protejați împotriva umezelii și precipitațiilor.
Intervalul de încărcare a bateriei 10 - 30 ° C.
Nu expuneți la temperaturi de peste 45 ° C.

6. Date tehnice

Model	DED7071
Alimentare [V]	18V D.C.
Putere nominală [W]	20
Fluxul luminos [lm]	1000/2000
Temperatura de culoare [K]	6500
Factor de putere PF	>0,9
Indexul de randare a culorilor CRI	Ra≥65
Durabilitate [h]	30000
Numărul de cicluri de pornire / oprire	15000
Temperatură de funcționare admisă [°]	-15÷+40
Nom. unghiul de radiație [°]	120
Durata de încălzire a lămpii la 60% din fluxul luminos complet [s]	<1
Intunecare	-
Gradul de protecție	IP20

7. Pregătire pentru utilizare

ATENȚIE Dispozitivul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, să îl folosească, să completeze setul, format din dispozitiv, baterie și încărcător.

ATENȚIE Etapele descrise în acest capitol trebuie efectuate cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

Instalarea bateriei

Montați bateria în priză (figurile A, 3) - introduceți-o complet, asigurați-vă că zăvorul bateriei îl asigură împotriva alunecării accidentale în timpul funcționării.

Setarea lămpii

Utilizați butoanele (fig. A, 1.4) pentru a slăbi suportul lămpii (fig. A, 5). Poziționați-l la un unghi drept, apoi strângeți butoanele. Dispozitivul este gata de lucru

8. Pornirea aparatului

ATENȚIE Înainte de a porni aparatul, este esențial să efectuați acțiunile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru a porni și opri aparatul, utilizați comutatorul aflat pe carcasa dispozitivului (Figura A, 2)

9. Utilizarea aparatului

Proiectorul are două moduri de măsurat, 1000 Lm și 2000 Lm. Există un întrerupător pe carcasa dispozitivului (figurile A, 2). Comutarea la poziția I va activa modul 1000 Lm, în poziția II - 2000 Lm. Pentru a opri sursa de lumină, puneți comutatorul în poziția O.

ATENȚIE Emisia de lumină poate provoca iritarea ochilor sau deteriorarea, astfel încât să nu priviți direct lampa LED.

10. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

După fiecare utilizare:

- Scoateți bateria din priză pentru a evita aprinderea accidentală de către persoane neautorizate sau în timpul transferului.

- Pentru a curăța lampa, utilizați o cârpă moale și umedă. Nu utilizați substanțe chimice.

Depozitare și transport

Când dispozitivul nu este utilizat, păstrați-l deconectat de la sursa de alimentare, la îndemâna copiilor, într-un loc uscat și ventilat. Dispozitivul și alte elemente menționate în culegere trebuie transportate cât mai mult posibil în ambalajul original, într-o manieră care să nu le afecteze, cum ar fi: umiditatea, precipitațiile atmosferice, temperatura ridicată (peste 45 ° C), presiunea care poate provoca daune mecanice și altele, ar putea avea un efect negativ

11. Piese de schimb și accesorii

Dispozitivul de ONE + toate pot fi montate în fiecare baterie SAS+ALL. Pentru a selecta încărcătorul bateriei corespunzătoare și vă recomandăm să vă oferim Dedra Exim site-ul www.dedra.pl.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați serviciul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe prima pagină a acestui manual.

La comandarea pieselor de schimb, vă rugăm să indicați numărul de lot situat pe plăcuța de identificare și numărul de o parte din desenul de asamblare.

În timpul garanției reparații perioadă se face pe baza descris în certificatul de garanție. Produsul publicitate, vă rugăm să transmiteți pentru a repara locul de cumpărare (vanzătorul este obligat să accepte produsul promovat), încărcat într-o centrală Dedra Exim sau încărcăți la site-ul în legătură cu cel mai apropiat loc de reședință (lista serviciilor pe www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, repararea este efectuată de serviciul central. Defect produs trebuie să fie trimise la serviciul (cheltuielile de transport maritim de cost).

13. Înlăturarea defecțiunilor prin mijloace proprii

Atenție: Înainte de a rezolva problemele – deconectați aparatul de la alimentare și asigurați-vă că nu funcționează.

Defecțiuni	Cauze posibile	Remedii
Dispozitivul nu funcționează.	Bateria este descărcată.	Verificați starea de încărcare a bateriei, reîncărcați.
	Bateria este conectată prost	Verificați și corectați conexiunea bateriei.
	Bateria este deteriorată	Înlocuiți bateria cu una funcțională.
	Întrerupător deteriorat.	Predați dispozitivul pentru service.
	Surse de lumină deteriorate	Predați dispozitivul pentru service

14. Dotarea completă a aparatului

1. Lampa pentru atelier DED7071 - 1 element

15. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene
Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene
Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
 3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
 4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
 5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Lampa pentru atelier	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
 2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
 3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
 4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
 5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 a. numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 b. sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
 6. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
 2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
 3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
 5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
 6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
 7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
 8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
 9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
 10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

NL Inhoudsopgave

1. Foto's en tekeningen
2. Bijzondere veiligheidsvoorschriften
3. Omschrijving van het apparaat
4. Gebruiksbestemming van het apparaat
5. Beperking in het gebruik
6. Technische gegevens
7. Op bedrijf voorbereiden

20

8. Aansluiting aan het net
9. Gereedschap aanzetten
10. Gebruik van het gereedschap
11. Lopende onderhoudshandelingen
12. Toebehoren en reserveonderdelen
13. Zelfstandig verhelpen van storingen
14. Samenstelling van het apparaat
15. Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten
16. Garantiebewijs

De conformiteitsverklaring vindt u in de fabriek van de fabrikant. Neem voor het verkrijgen van een conformiteitsverklaring contact op met Dedra Exim Sp. z o.o. De algemene veiligheidsvoorschriften zijn als afzonderlijke brochure in de instructies opgenomen..

LET OP Het wordt aanbevolen om tijdens het bedrijf met het toestel altijd de belangrijkste veiligheidsregels op te volgen om het uitbreken van de brand, elektrische schok of mechanische letsels te vermijden. Vooral het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, veiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren. Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd.

LET OP Tijdens bedrijf dienen de aanwijzingen opgenomen in de veiligheidsvoorschriften absoluut te worden opgevolgd. De veiligheidsvoorschriften worden bij het toestel bijgesloten als een afzonderlijke brochure en dienen te worden bewaard. Indien het toestel aan een andere persoon wordt overgedragen dient deze ook de Gebruiksaanwijzing, de veiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring te ontvangen. De firma Dedra-Exim is niet aansprakelijk voor ongelukken ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen voor veiligheid. Alle veiligheidsinstructies en de Gebruiksaanwijzing nauwkeurig lezen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Alle gebruiksaanwijzingen, veiligheidsinstructies en de Conformiteitsverklaring voor de toekomst bewaren

LET OP Het apparaat van de SAS+ALL-lijn is ontworpen om alleen met de SAS+ALL-batterijpakketten te werken. De Li-Ion-batterij en oplader maken geen deel uit van de gekochte apparatuur en moeten afzonderlijk worden gekocht. Het gebruik van andere batterijen is verboden.

2. Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- Lampen kunnen alleen worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel met gepaste, bevestigde kwalificaties.
- Wijzig of wijzig geen lampen.
- Reinig de lamp voordat u de stekker in het stopcontact steekt (met name olie en andere vloeistoffen) en veeg droog.
- Gebruik de lamp op plaatsen die absolute veiligheid bieden (vuur, elektriciteit, etc.)
- Gebruik de lamp niet met een beschadigd deksel, vervang het deksel door een nieuw exemplaar. Gebruik de lamp niet zonder een hoes.
- Als de lamp is uitgerust met een lader, gebruik dan alleen de originele lader.
- De emissie van licht kan oogirritatie of schade veroorzaken, dus kijk niet rechtstreeks in de LED-lamp.
- Gebruik de lamp niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik de lamp niet in werkplaatsleidingen.
- De lamp is niet geschikt om met een dimmer te werken, gebruik geen dimmers.
- Gebruik de lamp niet in de buurt van open vuurbronnen bij hoge temperaturen.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel om elektrische schokken te voorkomen
- De lichtbron kan niet worden gewijzigd. Als de levenscyclus van de lichtbron afloopt, vervangt u de lamp door een nieuwe.

LET OP Zelfs als het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing, is het echter onmogelijk om de risicofactor die hoort bij het ontwerp en het doel van het apparaat volledig te elimineren. In het bijzonder doen zich de volgende risico's voor:

- oogirritatie of schade

3. Omschrijving van het apparaat

1. Bracket-schijf, 2. Schakelaar, 3. Batterijhouder, 4. Bracket-schijf, 5. Bracket.

4. Gebruiksbestemming van het gereedschap

Een werkplaatslamp is een draagbare lichtbron. De lamp is ontworpen voor gebruik binnen en buiten. Dankzij het ontwerp werkt het goed in werkplaatsen tijdens autoreparaties, onderhoud aan machines, enz. De lamp is bestand tegen stof, water en chemicaliën. Het gebruik van energiebesparende LED's zorgt ervoor dat de lamp niet opwarmt, bestand is tegen mechanische schokken, de levensduur ervan langer is dan bij standaard lichtbronnen.

5. Beperkingen in het gebruik

Gebruik de lamp niet buitenshuis. De lamp moet niet de enige lichtbron zijn. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het hieronder omschreven "Toegelaten werkomstandigheden." Onbevoegde aanpassingen in de mechanische en elektrische constructie, onderhoud die niet in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven, worden beschouwd als onbevoegd en leiden tot onmiddellijk verlies van de garantierechten en de conformiteitsverklaring wordt ongeldig. Het gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing veroorzaakt onmiddellijk verlies van de garantierechten.

45 ° Bescherm tegen vocht en neerslag.
Oplaadtemperatuur van de batterij 10 - 30 ° C.
Niet blootstellen aan temperaturen boven 45 ° C

6. Technische gegevens

Model	DED7071
Stroomvoorziening [V]	18V D.C.
Nominaal vermogen [W]	20
Lichtstroom [lm]	1000/2000
Kleurtemperatuur [K]	6500
Vermogensfactor PF	>0,9
Kleurweergave-index CRI	Ra≥65
Duurzaamheid [h]	30000
Aantal aan / uit-cycli	15000
Toegestane bedrijfstemperatuur [°]	-15÷+40
Nom. stralingshoek [°]	120
Opwarmtijd van de lamp tot 60% van de volledige lichtstroom [s]	<1
Verduistering	-
Mate van bescherming	IP20

7. Op bedrijf voorbereiden

LET OP Het apparaat maakt deel uit van de SAS+ALL-lijn en daarom, om het te gebruiken, voltooit u de set, bestaande uit het apparaat, de batterij en de oplader.

LET OP De stappen die in dit hoofdstuk worden beschreven, moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is losgekoppeld van de voeding.

Batterij installatie

Plaats de batterij in de aansluiting (Fig. A, 3) - plaats hem volledig, zorg ervoor dat de batterijvergrendeling deze vastzet tijdens het gebruik om te voorkomen dat hij per ongeluk uitglijdt.

Lamp instelling

Gebruik de knoppen (fig. A, 1.4) om de lamphouder los te maken (fig. A, 5). Plaats deze in de juiste hoek en draai vervolgens de knoppen vast. Het apparaat is klaar voor gebruik

8. Gereedschap aanzetten

LET OP Voordat u het apparaat start, is het van essentieel belang dat u de handelingen uitvoert die worden beschreven in het hoofdstuk "Vorbereiden op werkzaamheden".

Gebruik de schakelaar op de behuizing van het apparaat om het apparaat in en uit te schakelen (Afbeelding A, 2)

9. Gebruik van het gereedschap

De schijnwerper heeft twee veegmodi, 1000 Lm en 2000 Lm. Er is een schakelaar op de behuizing van het apparaat (afbeelding A, 2). Als ik hem in positie I zet, activeer ik de 1000 Lm-modus, in positie II - 2000 Lm. Zet de schakelaar in stand O om de lichtbron uit te schakelen.

LET OP De emissie van licht kan oogirritatie of schade veroorzaken, dus kijk niet rechtstreeks in de LED-lamp.

10. Lopende onderhoudshandelingen

LET OP Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Na elk gebruik:

- Verwijder de batterij uit het stopcontact om te voorkomen dat deze per ongeluk wordt ingeschakeld door onbevoegde personen of tijdens de overdracht.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om de lamp te reinigen. Gebruik geen chemische stoffen.

Opslag en transport

Wanneer het apparaat niet in gebruik is, houd het dan losgekoppeld van het stroomnet, buiten bereik van kinderen, op een droge en eventuele plaats. Het apparaat en de andere elementen die in de picking worden genoemd, moeten zo veel mogelijk in de originele verpakking worden vervoerd, op een manier die ze niet schaadt, zoals: vochtigheid, atmosferische neerslag, hoge temperatuur (meer dan 45 ° C), druk die kan resulteren in mechanische schade en andere, waarschijnlijk een negatief effect hebben

11. Toebehoren en reserveonderdelen

Het apparaat van de SAS+ALL-lijn kan worden uitgerust met elke batterij uit de SAS+ALL-lijn. Om de juiste batterij en oplader te kiezen, raden we u aan het aanbod van Dedra Exim te lezen op de website www.dedra.pl.

Neem contact met Service Dedra-Exim bij aankoop van reserveonderdelen en toebehoren. De contactgegevens staan op de 1ste pagina van de gebruiksaanwijzing.

Bij bestelling van de onderdelen gelieve het nummer van de partij op het typeplaatje en het onderdeelnummer van de montagekening opgeven.

In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als opgegeven in de garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankoop punt inleveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst van DEDRA-EXIM in de buurt van een aankoop put te leveren (zie lijst van servicecentra www.dedra.pl). Gelieve de ingevulde garantiekaart meeleveren. Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door centraal servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar de service gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

12. De steringen zelfstandig verwijderen

LET OP Let op: vooraleer de steringen zelfstandig worden verholpen, ontkoppel het apparaat van de voeding en zorg ervoor dat het niet werkt.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De batterij is leeg.	Controleer de laadstatus van de batterij, laad hem op.
	De batterij is slecht aangesloten	Controleer en corrigeer de batterijverbinding.
	De batterij is beschadigd	Vervang de batterij door een werkende.
	Beschadigde schakelaar.	Lever het apparaat in voor service.
	Beschadigde lichtbronnen	Lever het apparaat in voor service

14. Samenstelling van het apparaat

1. Werkplaatslamp DED7071 - 1 stuk

15. Informaties voor de gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten.

(betreft particuliere huishoudens)

Het symbool op het product of in de gevoegde documenten betekent dat de defecte elektrische en elektronische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De correcte behandeling tijdens de verwijdering, hergebruik of recycling van de componenten berust op het leveren van het product bij de aangewezen inzamelingspunt, waar het gratis worden aangenomen. Informatie over de locatie van de inzamelingspunt van verbruikte apparatuur worden door de lokale overheden bv. op hun websites gepubliceerd. Het correcte verwijderen van het apparaat maakt mogelijk dat de waardevolle onderdelen worden bespaard en de negatieve effecten op de gezondheid en het milieu worden vermeden, dat door een onjuiste verwerking van afval zou kunnen worden bedreigd.

Het niet correcte verwijderen van het afval veroorzaakt de oplegging van boetes als in de relevante nationale wetgeving voorzien.

Gebruikers in de Europese Unie

Bij verwijderen van elektrische en elektronische apparaten neem contact op met een nabij gelegen verkooppunt of een leverancier voor aanvullende informatie. De verwijdering van het afval buiten de Europese Unie

Dit symbool heeft uitsluitend betrekking op de Europese Unie. Bij het verwijderen van dit product neem contact met lokale overheden of de verkoper voor aanvullende informatie hoe verder te handelen.

NL
GARANTIEKAART
na

Catalogusnr.

Partijnummer:
(verder het Product te noemen)

Aankoopdatum van het Product:

Stempel van de verkoper:

Datum en handtekening van de verkoper:

Verklaring van de Gebruiker:

Ik bevestig hiermee over de garanti voorwaarden en over de gevolgen van het niet naleven van de in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart bepaalde regels ingelicht te zijn. Ik ken de garanti voorwaarden wat ik met mijn eigenhandige handtekening bevestig:

.....
datum en plaats handtekening van de Gebruiker

I. Aansprakelijkheid voor het Product:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. met zetel te Pruszków, adres: ul. [straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS [landelijk gerechtsregister van de ondernemingen] 0000062517, Sąd Rejonowy [Arrondissementsrechtbank] voor de hoofdstad van Warszawa te Warszawa XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego [Afdeling voor economie van het landelijke gerechtsregister], NIP [fiscaal nummer] 527-020-49-33, Maatschappelijk kapitaal: 100 980.00 zł.

2. Onder de waarborgvoorwaarden zoals in deze Garantiekaart verstrekt de Garant de garantie voor het product dat van de distributie van de Garant is afkomstig.

3. Aansprakelijkheid onder de garantie dekt de defecten die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan het Product op het moment van aflevering ervan aan de Gebruiker.

4. Uit hoofde van de garantie krijgt de Gebruiker het recht tot kosteloze reparatie van het Product ten gevolge van een defect dat tijdens de garantieperiode tot uiting komt. Reparatie methode van het Product (methode van reparatie) is van het besluit van de Garant afhankelijk. Als de Garant constateert dat er geen mogelijkheid tot reparatie bestaat, behoudt de Garant zich het recht voor om het defecte onderdeel of het gehele Product door een

product zonder de defecten te vervangen, de prijs van het Product te verlagen of afstand van de overeenkomst te doen.

5. Jegens de Gebruiker, die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964 Kodeks cywilny [Burgerlijk wetboek] is de aansprakelijkheid van de Garant voor schade die uit deze garantie voortvloeit en/of in verband met de sluiting en uitvoering ervan, ongeacht de rechtstitel tot de maximale waarde van het defecte product beperkt.

II. Garantieperiode:

Elementen van het product gedekt door de garantie	Duur van de garantiedekking
Werkplaatslamp	24 maanden vanaf de aankoopdatum van het Product vermeld in deze Garantiekaart

III. Voorwaarden voor het gebruik van de garantie:

1. Het leveren door de Gebruiker van een ingevulde garantiekaart van het product en het aantonen door de Gebruiker van de aankoopomstandigheden van het Product bijvoorbeeld door een ontvangstbewijs, factuur, enz. voor te leggen. Om een klacht efficiënt af te wikkelen wordt het aangeraden dat de Gebruiker met het product alle in de "Samenstelling" van het Product zoals in de Gebruiksaanwijzing bepaalde onderdelen inlevert.

2. De gebruiker houdt zich aan de aanbevelingen in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart.

3. De garantie omvat het grondgebied van de Republiek Polen en de EU.

4. De garantie dekt geen defecten van het Product die met name het gevolg zijn van:

a. Het niet navolgen door de Gebruiker van de voorwaarden in de Gebruiksaanwijzing en met name op het gebied van correct gebruik, onderhoud en reiniging;

b. De toepassing door de Gebruiker van de schoonmaak- of onderhoudsmiddelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing;

c. Onjuiste opslag en vervoer van het Product door de Gebruiker;

d. Zelfstandige wijzigingen en/of aanpassingen van het Product door de Gebruiker die met de Garant niet waren overeengekomen.

e. De toepassing door de Gebruiker in het product van de verbruiksartikelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing.

5. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek dekt geen garantie over het Product waarin:

a. serienummers, datums en typeplaten door de Gebruiker zijn verwijderd, gewijzigd of beschadigd;

b. de zegels door de Gebruiker zijn beschadigd of sporen van manipulatie door de Gebruiker aantonen.

6. Let op! De handelingen van dagelijkse bediening van het Product die o.m. van de Gebruiksaanwijzing voortvloeien, voert de Gebruiker op eigen kosten uit.

IV. Klachtprocedure:

1. Wanneer de niet correcte werking van het Product wordt geconstateerd, dient, voordat een klachtmelding wordt ingediend, te worden vastgesteld of alle activiteiten die in het bijzonder in de Gebruiksaanwijzing zijn vermeld, correct zijn uitgevoerd.

2. De klachtmelding wordt onmiddellijk aangeraden, bij voorkeur binnen 7 dagen na de datum van kennisgeving van het defect van het Product. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek is niet meer van toepassing betreffende de rechten die uit deze garantie voortvloeien wanneer de klacht binnen de 7 dagen niet is ingediend.

3. De klachtmelding wordt o. m. op de locatie van de productaankoop, in een servicedienst of schriftelijk op het volgende adres ingediend: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków..

4. De Gebruiker kan een klacht met gebruik van het op de internetpagina www.dedra.pl beschikbare formulier indienen. („Formulier van de klachtmelding uit hoofde van de garantiedekking”).

5. De adressen van de servicediensten in bepaalde landen te vinden op www.dedra.pl. Bij gebreke van een servicedienst voor een bepaald land, moeten klachtmeldingen worden gestuurd naar het volgende adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Met in achtneming van de veiligheid van de Gebruiker, is het verboden om een defect Product te gebruiken.

7. Let op!!! Het gebruik van een defect product is gevaarlijk voor gezondheid en leven van de Gebruiker.

8. De verplichtingen die uit de garantie voortvloeien, zullen binnen 14 werkdagen na de datum van levering van het geclaimde Product door de Gebruiker worden nageleefd.

9. Voordat het defecte Product wordt geleverd, wordt het aangeraden dit schoon te maken. Het wordt aangeraden het geclaimde product tegen vervoerschade te beschermen (het wordt aangeraden om het geclaimde product in de originele verpakking te leveren).

10. De garantieperiode wordt verlengd met een periode waarin het product als gevolg van het defect niet kon worden gebruikt.

Deze garantie voor dit product sluit niet aan en beperkt niet de rechten van de Gebruiker die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften
3. Beschreibung des Gerätes
4. Bestimmung des Gerätes
5. Benutzungsbeschränkung
6. Technische Daten

7. Vorbereitung zur Arbeit

8. Anschluss an das Versorgungsnetz

9. Einschalten des Gerätes

10. Benutzung des Gerätes

11. Laufende Bedientätigkeiten

12. Ersatzteile und Zubehör

13. Eigenständiges Beseitigen der Störungen

14. Lieferumfang des Gerätes

15. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte

16. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung befindet sich beim Hersteller. Um eine Konformitätserklärung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. Z oo. z o.o.

Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften wurden als separate Broschüre in die Anleitung aufgenommen.

ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Leitung wurde so konzipiert, dass es nur mit den SAS+ALL-Akkus funktioniert. Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät sind nicht Teil des gekauften Geräts und müssen separat erworben werden. Die Verwendung anderer Batterien ist verboten.

2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Lampen dürfen nur von qualifizierten Personen repariert werden, die über entsprechende, bestätigte Qualifikationen verfügen.
- Modifizieren oder modifizieren Sie keine Lampen.
- Reinigen Sie die Lampe vor dem Anschließen an die Stromversorgung von Schmutz (insbesondere von Öl und anderen Flüssigkeiten) und wischen Sie sie trocken.
- Verwenden Sie die Lampe an Orten, an denen absolute Sicherheit geboten ist (Feuer, Strom usw.).
- Betreiben Sie die Lampe nicht mit einer beschädigten Abdeckung, sondern ersetzen Sie die Abdeckung durch eine neue. Verwenden Sie die Lampe nicht ohne Abdeckung.
- Wenn die Lampe mit einem Ladegerät ausgestattet ist, verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.
- Die Emission von Licht kann Augenreizungen oder -schäden verursachen. Schauen Sie daher nicht direkt in die LED-Lampe.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in Werkstattkanälen.
- Die Lampe ist nicht für den Betrieb mit einem Dimmer geeignet. Verwenden Sie keine Dimmer.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenen Flammen bei hohen Temperaturen.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel
- Die Lichtquelle ist nicht veränderbar. Wenn der Lebenszyklus der Lichtquelle endet, ersetzen Sie die Lampe durch eine neue.

ACHTUNG Selbst wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird, ist es jedoch unmöglich, den mit der Konstruktion und dem Zweck des Gerätes verbundenen Risikofaktor vollständig zu eliminieren. Insbesondere treten folgende Risiken auf:

- Augenreizung oder -schädigung

3. Beschreibung des Gerätes

1. Halterung, 2. Schalter, 3. Batteriesockel, 4. Halterung, 5. Halterung.

4. Bestimmung des Gerätes

Eine Werkstattlampe ist eine tragbare Lichtquelle. Die Lampe ist für den Innen- und Außenbereich konzipiert. Dank seiner Konstruktion funktioniert sie in Werkstätten während der Autoreparatur, bei der Wartung von Maschinen usw. gut. Die Lampe ist resistent gegen Staub, Wasser und Chemikalien. Die Verwendung von energiesparenden LEDs führt dazu, dass sich die Lampe nicht erwärmt, sie ist widerstandsfähig gegen mechanische Erschütterungen und ihre Lebensdauer ist länger als bei herkömmlichen Lichtquellen.

Es ist zugelassen, das Gerät bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der

Bedienungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu benutzen.

5. Gebrauchsbeschränkungen

Verwenden Sie die Lampe nicht im Freien. Die Lampe sollte nicht die einzige Lichtquelle sein.

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ benutzt werden.

Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, sind als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich und die Übereinstimmungsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.

Eine bestimmungswidrige bzw. Bedienungsanleitungs-widrige Benutzung zieht den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich.

Zulässige Arbeitsbedingungen

Vor Feuchtigkeit und Niederschlag schützen.
Batterieladetemperaturbereich 10 - 30 ° C
Nicht Temperaturen über 45 ° C aussetzen

6. Technische Daten

Modell	DED7071
Stromversorgung [V]	18V D.C.
Nennleistung [W]	20
Lichtstrom [lm]	1000/2000
Farbtemperatur [K]	6500
Leistungsfaktor PF	>0,9
Farbwiedergabeindex CRI	Ra≥65
Haltbarkeit [h]	30000
Anzahl der Ein / Aus-Zyklen	15000
Zulässige Betriebstemperatur [°]	-15÷+40
Nom. Abstrahlwinkel [°]	120
Lampenaufwärmzeit auf 60% des vollen Lichtstroms [s]	<1
Verdunklung	-
Schutzgrad	IP20

7. Vorbereitung zur Arbeit

ACHTUNG Das Gerät ist Teil der SAS+ALL-Leitung. Vervollständigen Sie daher das Gerät, bestehend aus Gerät, Akku und Ladegerät.

ACHTUNG Die in diesem Kapitel beschriebenen Schritte müssen durchgeführt werden, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Batterieeinbau

Setzen Sie den Akku in die Steckdose ein (Abb. A, 3). Setzen Sie ihn vollständig ein. Stellen Sie sicher, dass die Akkuverriegelung während des Betriebs gegen versehentliches Verrutschen gesichert ist.

Lampeneinstellung

Verwenden Sie die Knöpfe (Abb. A, 1.4), um die Lampenhalterung zu lösen (Abb. A, 5). Positionieren Sie es im rechten Winkel und ziehen Sie dann die Knöpfe fest.

Das Gerät ist betriebsbereit.

8. Einschalten des Gerätes

ACHTUNG Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie unbedingt die im Kapitel "Vorbereiten der Arbeiten" beschriebenen Maßnahmen durchführen.

Verwenden Sie zum Ein- und Ausschalten des Geräts den Schalter am Gerätegehäuse (Abbildung A, 2).

9. Benutzung des Gerätes

Der Scheinwerfer verfügt über zwei Sweep-Modi: 1000 Lm und 2000 Lm. Am Gerätegehäuse befindet sich ein Schalter (Abb. A, 2). Durch Umschalten auf Position I wird der Modus 1000 Lm aktiviert, in Position II - 2000 Lm. Um die Lichtquelle auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf Position O.

ACHTUNG Die Emission von Licht kann Augenreizungen oder -schäden verursachen. Schauen Sie daher nicht direkt in die LED-Lampe.

10. Laufende Bedienungstätigkeiten

ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker auszuführen.

Nach jedem Gebrauch:

- Nehmen Sie den Akku aus der Steckdose, um ein versehentliches Einschalten durch unbefugte Personen oder während des Transports zu vermeiden.

- Reinigen Sie die Lampe mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Substanzen.

Lagerung und Transport

Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es an einem trockenen und belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät und andere Elemente, die in der Kommissionierung erwähnt werden, sollten so weit wie möglich in der Originalverpackung transportiert werden, und zwar auf eine Weise, die sie nicht beschädigt, z. wahrscheinlich einen negativen Effekt haben

12. Ersatzteile und Zubehör

Das Gerät der SAS+ALL-Leitung kann mit jeder Batterie der SAS+ALL-Leitung ausgestattet werden. Um den richtigen Akku und Ladegerät auszuwählen, empfehlen wir Ihnen, das Angebot von Dedra Exim auf der Website www.dedra.pl zu lesen.

Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Zubehör muss man sich mit dem Service von Dedra Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten finden Sie auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung.

Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer der Partie, die auf dem Betriebsschild angegeben ist, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung.

Während der Garantielaufzeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Die reklamierte Ware bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo sie gekauft wurde (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), an den Zentralservice von Dedra Exim zu übersenden oder an den dem Wohnort nächstliegenden Service (die Liste der Servicestellen finden Sie auf der Internetseite www.dedra.pl) zu übersenden. Wir bitten Sie höflich, die ausgefüllte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralservice ausgeführt. Ein beschädigtes Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

13. Selbständige Fehlerbeseitigung

ACHTUNG Achtung! Vor selbständiger Beseitigung der Störungen trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung und versichern sich dass dieser nicht funktioniert.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist entladen.	Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie und laden Sie sie auf.
	Der Akku ist schlecht angeschlossen	Überprüfen und korrigieren Sie den Batterieanschluss.
	Der Akku ist beschädigt	Ersetzen Sie die Batterie durch eine funktionierende.
	Beschädigter Schalter	Gerät zur Wartung übergeben.
	Beschädigte Lichtquellen	Gerät zur Wartung übergeben

14. Lieferumfang des Gerätes

1. Werkstattlampe DED7071 - 1 Stück

15. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE
Garantiekarte
Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garant bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Werkstattlampe	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - a. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - b. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uitgevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

<p>Data zjłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausföhrung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijldte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavěte / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausföhrnden Person</p>